



---

User manual	<a href="#">EN</a>
Manual de uso	<a href="#">ES</a>
Manuale d'uso	<a href="#">IT</a>
Podręcznik użytkownika	<a href="#">PL</a>
Manual do utilizador	<a href="#">PT</a>
Manual do utilizador	<a href="#">PT</a>
Benutzerhandbuch	<a href="#">DE</a>
Manuel de l'utilisateur	<a href="#">FR</a>
Felhasználói kézikönyv	<a href="#">HU</a>
Používateľská príručka	<a href="#">SK</a>
Brukerhåndbok	<a href="#">NO</a>
Manual de utilizare	<a href="#">RO</a>
Användarmanual	<a href="#">SV</a>
Ръководство за потребителя	<a href="#">BG</a>

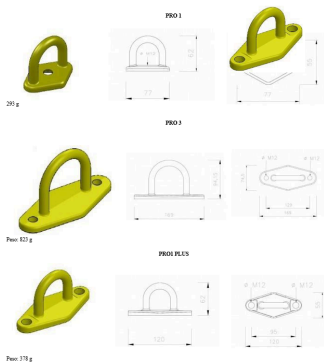
---

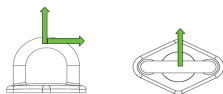
IRUDEK 2000 S.L.  
Pol. Erribera 8A  
20150 Aduna (Guipúzcoa)  
España  
Tfno: +34 943 69 26 17  
Fax: +34 943 69 25 26  
[irudek@irudek.com](mailto:irudek@irudek.com)

## NOMENCLATURE



FIGURE 1





## EN

## GENERAL ASPECTS

This instruction manual is intended for users and installers of PRO 1, PRO 3 and PRO1 PLUS anchorages. It must be read and understood by all persons before using and/or assembling the product. In case of doubt or problems of understanding or if a problem arises that is not covered by this document, please contact your IRUDEK representative or IRUDEK technical service directly.

This manual must always be available and accessible to the user. Any activity at height is dangerous and can lead to accidents, serious injury or death. It is your responsibility to practice and learn the techniques for using the proper equipment.

Therefore, you must read and understand all the information contained herein before use. Failure to comply with even one of these warnings can result in serious injury or death.

To use the PRO 1, PRO 3 and PRO1 PLUS anchor devices safely, the user must be trained and competent, in good physical health and not under the influence of alcohol or drugs.

The use of the PRO 1, PRO 3 and PRO1 PLUS anchorage devices is strictly prohibited if the product is incorrectly installed or damaged. It must not be used beyond its limits or in any situation other than those for which it is intended.

No modifications or additions may be made to the equipment without the prior written consent of IRUDEK and any repairs must be carried out in accordance with the instructions of IRUDEK.

To IRUDEK's procedures.

Prior to any use of the anchor, a rescue plan should be established to deal with any emergency that may occur during the work. It must, of course, be borne in mind before and during use that any such rescue must be carried out efficiently and safely.

## DESCRIPTION

Material: stainless steel AISI 304

Dimensions:



See Figure 1

## NOMENCLATURE

1-Manufacturer's name, 2-Reference, 3-Month, 4-Pictogram referring to read the manual, 5-Standards to which the equipment conforms, 6-Number of simultaneous authorised users

## INSTRUCTIONS FOR USE

These products are reserved exclusively for the use of personal protective equipment (PPE) against falls from height of persons and not for lifting equipment.

The PRO 1, PRO 3 and PRO1 PLUS anchor devices are designed to be fixed on vertical, horizontal or inclined surfaces in axial, radial direction or on the underside of the anchor ring.



See Figure 2

Users shall be equipped with a fall arrest harness conforming to EN 361, which is the only body support device that can be used in a fall arrest system, and with a means of limiting the maximum dynamic forces exerted on the body when a fall is arrested to a maximum value of 6 kN.

The PRO 1, PRO 3 and PRO1 PLUS anchor devices can be used with the following connections with an EN 362 compliant connector.

Mobile fall arrester on flexible anchor bracket EN353-2 according to the manufacturer's instruction manual

- EN360 automatic fall arrester with automatic return in accordance with the manufacturer's instruction manual.

- EN355 energy absorber according to the manufacturer's instruction manual

## SERVICE LIFE

The service life of the PRO 1, PRO 3 and PRO1 PLUS anchor devices is unlimited.

**WARNING:** an exceptional event may lead you to discard a product after a single use (type and intensity of use, environment of use: aggressive media, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals, etc.).

A product should be discarded when:

- You have suffered a major fall (or strain).
- It does not know its full history of use.
- When its use is obsolete (legislative, regulatory, technical evolution or incompatibility with other equipment, etc.)

Destroy these products to avoid using them in the future.



Before use, check that

- No permanent deformation of the anchoring ring
- There are no signs of corrosion that could affect the functional capability of the product.

1. The good condition of the fastening

The anchor device is marked with the date of the next or last inspection, check it. The device should not be used and should be reported immediately:

1. if their safety is in question or
2. if it has been used to arrest a fall and should not be used again until a competent person has given written authorisation for its use after replacement of the necessary parts.

Also ensure that the PPE used in addition to the anchorage device is not damaged so as not to impair the safety function of the whole system.

## CLEANING, MAINTENANCE, INSPECTION AND REPAIR INSTRUCTIONS

Any soiled product should be washed and rinsed with water and then dried. It must not come into contact with corrosive or aggressive materials or be stored at extreme temperatures. All chemicals and solvents can alter the strength of the anchor device. If there is a risk of the anchor device coming into contact with these products, please indicate the exact name of the chemical components and we will respond after an appropriate study.

It is known that the material in use degrades progressively and it is therefore difficult to indicate a specific shelf life of the product without knowing the intensity and frequency of use. Moreover, an exceptional situation may limit the service life to a single use. Certain media accelerate the ageing of the product (salt, sand, snow, chemical media, etc.) (non-exhaustive list).

IRUDEK guarantees this product against any material or manufacturing defects. The following are excluded from the warranty: normal wear and tear, rust, modifications or repairs, improper storage, poor maintenance, damage due to accidents, negligence or uses for which the product is not intended.

It is recommended that at least once a year the manufacturer or competent personnel should check the condition of the PRO 1, PRO 3 and PRO1 PLUS anchorage devices in strict accordance with IRUDEK procedures. These regular and periodic inspections are necessary because user safety is linked to maintaining the efficiency and strength of the equipment. The general condition, the condition of the fasteners, the tightening torque and the legibility of the marking must be checked. The inspection and results should be recorded in writing in a maintenance logbook using the identification and check sheet.

Repair of the PRO 1, PRO 3 and PRO1 PLUS anchoring device is prohibited. If you are in doubt about the condition of the product, replace it with an original IRUDEK part.

## INSTALLATION

For safety reasons, it is essential that the anchorage device is always correctly positioned and that the work is carried out in such a way as to minimise the risk of falling and the height of the fall.

It is also important to check the clearance required under the user at the workplace so that, in the event of a fall, there is no impact with the floor and that there are no other obstacles in the path of the fall.

Consequently, the anchor must be installed taking into account all these safety parameters. The installation of the anchoring device must be carried out by installers in accordance with IRUDEK specifications, the installers must ensure that the supporting materials to which the structural anchoring devices are attached are suitable.

The PRO 1 - PRO 3 - PRO1 PLUS anchoring devices are suitable for all types of support.

Before any assembly, check the anchor and strength of the supporting structure.

Concrete support:

IRUDEK recommends the use of a chemical seal composed of two components (a resin + a hardener) and a stainless steel threaded rod, bushing, stud, M12 nut, according to the chemical seal manufacturer's instruction manual. The use of a lock nut or threadlocker is recommended. The tightening torque is 60 Nm.

Metal bracket:

IRUDEK recommends the use of stainless steel M12 bolts. The use of a lock nut or threadlocker is recommended. The tightening torque is 60 Nm.

Specific support:

For more specific support, please contact IRUDEK.

IRUDEK is not responsible for improper installation of the PRO 1, PRO 3 and PRO1 PLUS anchorage devices.

A schematic plan should be provided in the building so that everyone can see it. An example of a floor plan is shown in Appendix 1.

When multiple anchor points are installed, they should be photographed for identification; it is recommended that the serial numbers of each anchor device be noted and incorporated into the anchor device inspection records and the floor plan of the installation area.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual check

A visual and functional check must be carried out by the user prior to use.

At a period of no more than 12 months, a thorough periodical overhaul must be carried out by the manufacturer or a competent person, in strict accordance with IRUDEK's procedures for periodical overhaul. The safety of the users depends on the continued efficiency and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified in accordance with the requirements of EN958:2006, determining the validity of the certificate and the date of the next inspection.

When the equipment has been subjected to special or extraordinary conditions, a special inspection must be carried out by the manufacturer or a person authorised by the manufacturer.

The product marking must be checked for legibility. The remarks shall be recorded on the equipment revision certificate.

Remove from use any defect, anomaly or damage to the personal protective equipment used which, in his opinion, could lead to a loss of its protective efficiency.

Cleaning

Personal protective equipment must be cleaned in such a way as not to cause adverse effects on the materials used in the manufacture of the equipment, or on the user. The cleaning procedure must be strictly adhered to. For textile and plastic materials (tapes, ropes) clean with a cotton cloth or brush. Do not use any abrasive material. For thorough cleaning, wash the equipment by hand at a temperature between 30°C and 40°C using a neutral soap. For metal parts, use a damp cloth. If the equipment gets wet, either through use or cleaning, it should be left to dry naturally, in a ventilated and dark place, away from direct heat and chemical compounds.

Repair

The equipment shall be repaired only by the manufacturer or a person for this purpose, following the procedures laid down by the manufacturer. Repair instructions shall be provided in the official languages of the country where the equipment is put into service.

## INSTALLATION DIAGRAM

Schematic drawing of the installation						
Building / Structure						
Address: Remarks:			Order no: Type of order: Roof type: Anchoring device:			
Installer						
Name: Address:			Chief installer: Telephone No:			
Anchoring device						
Manufacturer: Model: Type:						
Building component:						
Component 1: e.g. concrete ceiling Component 2: e.g. concrete column Construction material: e.g. reinforced concrete			Minimum thickness: e.g. 250 mm Maximum thickness: e.g. 500 mm Quality: e.g. C25 / 30			
Fixings / Pins						
Data relating to fixings: Data not required Drilled hole diameter: mm if through fixing Hole depth: mm Torque Nm Edge spacing Cx Cy: Axial separation Sx Sy: Remarks:			Type: Material: Minimum distance to the edge (c): Minimum axial clearances(l): Minimum component thickness: Permissible tensile strength: Permissible breaking strength:			
Checklist			Plano.			
Substrate barring exceptions (no doubt of capacity) Installation according to manufacturer's instructions Recommended fasteners used All bindings photographed with identification number Visible fixings Installation plan fixed in place Immobilisation of the screws using a through-bolt fixation technique Supplementary information						
Remarks:						
Date:						
Date:			Signature:			
IDENTIFICATION SHEET						
Identification of the anchor device			Identification number:			
Manufacturer:			Date of purchase:			
Product name/Reference:			Date of first use:			
Regulations:						
User identification						
Name:			Address:			
Inspection			Good	To watch	To repair	Bad
General condition (cracks, marks, deformation, wear)						
Presence and condition of fastenings (tightness, corrosion)						
Presence and legibility of the marking						
Comments:						
Conclusion:						
SUITABLE Anchoring Device			Anchoring Device NOT SUITABLE			
Identification and approval of the controller:						
Name:			Company:			
Date of Control			Inspector's signature			
Next check						

## ES

## ASPECTOS GENERALES

Este manual de instrucciones está destinado a los usuarios e instaladores de los anclajes PRO 1, PRO 3 y PRO1 PLUS.

Debe ser leído y comprendido por todas las personas antes de usar y/o de montar el producto. En caso de duda o de problemas de comprensión o si surge un problema no contemplado en el presente documento, contacte con el representante de IRUDEK o directamente con el servicio técnico de IRUDEK.

Este manual debe estar siempre disponible y accesible para el usuario. Cualquier actividad en altura es peligrosa y puede provocar accidentes, lesiones graves o la muerte. Quedan bajo su responsabilidad la práctica y el aprendizaje de las técnicas para usar el material apropiado.

Por consiguiente, antes de utilizarlo, deberá leer y comprender toda la información contenida en el presente documento. El incumplimiento de una sola de estas advertencias puede causar lesiones graves o la muerte.

Para utilizar los dispositivos de anclaje PRO 1, PRO 3 y PRO1 PLUS en condiciones de máxima seguridad, el producto debe estar formado y ser competente, disfrutar de buena salud física y no estar bajo la influencia del alcohol o las drogas.

Se prohíbe estrictamente el uso de los dispositivos de anclaje PRO 1, PRO 3 y PRO1 PLUS si el producto está mal instalado o dañado. No deberá utilizarse más allá de sus límites en cualquier situación distinta a las previstas.

No se puede modificar el equipo ni añadirle nada sin el consentimiento previo por escrito de IRUDEK y cualquier reparación deberá efectuarse conforme

a los procedimientos de IRUDEK.

Antes de cualquier uso en altura, deberá establecerse un plan de salvamento para hacer frente a cualquier emergencia que pueda producirse durante el trabajo. Por supuesto, es preciso tener en cuenta antes y durante su uso que este eventual salvamento debe llevarse a cabo de forma eficaz y segura.

## DESCRIPCIÓN

Material: acero inoxidable AISI 304

Dimensiones:



Ver Figura 1

## NOMENCLATURA

1-Nombre del fabricante, 2-Referencia, 3-Mes, 4-Pictograma que remite a leer el manual,

5-Normas a las que es conforme el equipo, 6-Número de usuarios autorizados simultáneamente

## INSTRUCCIONES DE USO

Estos productos están reservados exclusivamente para el uso de equipos de protección individual (EPI) contra caídas de altura de personas y no para equipos de elevación.

Los dispositivos de anclaje PRO 1, PRO 3 y PRO1 PLUS están diseñados para ser fijados sobre superficies verticales, horizontales o inclinadas en dirección axial, radial o en la cara inferior del anillo de anclaje.



Ver Figura 2

Los usuarios deberán equiparse con un arnés anticaidas conforme a la norma EN 361, que es el único dispositivo de presión del cuerpo que puede usarse en un sistema de detención de caídas, y con un medio que limite las fuerzas dinámicas máximas ejercidas sobre este cuando se detiene una caída, a un valor máximo de 6 kN

Los dispositivos de anclaje PRO 1, PRO 3 y PRO1 PLUS se pueden usar con las siguientes conexiones con un conector conforme a la norma EN 362.

- Anticaidas móvil sobre soporte de anclaje flexible EN933-2 conforme al manual de instrucciones del fabricante
- Anticaidas con retroceso automático EN360 conforme al manual de instrucciones del fabricante
- Absorbedor de energía EN335 conforme al manual de instrucciones del fabricante

## VIDA ÚTIL

La vida útil de los dispositivos de anclaje PRO 1, PRO 3 y PRO1 PLUS no tiene límite.

ADVERTENCIA: un evento excepcional puede llevar a descartar un producto después de un solo uso (tipo e intensidad de uso, entorno de uso: medios agresivos, medio marino, bordes afilados, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe ser descartado cuando:

- Ha sufrido una caída (o esfuerzo) importante.
- No conoce su historial de uso completo.

- Cuando su uso sea obsoleto (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar su uso en altura.



Antes de su uso, compruebe que

- No existe deformación permanente del anillo de anclaje
  - No existen signos de corrosión que puedan afectar a la capacidad funcional del producto
  - El buen estado de la fijación
  - El dispositivo de anclaje está marcado con la fecha de la próxima o última inspección, compruébela. El dispositivo no debe usarse y debe denunciarse de inmediato:
  - Si se pone en duda su seguridad o
  - Si si se ha utilizado para detener una caída y es conveniente no volver a usarlo hasta que una persona competente haya autorizado por escrito su uso tras la sustitución de las piezas necesarias.
- Asegúrese también de que los EPI que utilice como complemento del dispositivo de anclaje no estén dañados para no perjudicar la función de seguridad de todo el sistema.

## INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA, EL MANTENIMIENTO, LA INSPECCIÓN Y LA REPARACIÓN

Cualquier producto suelto debe lavarse y enjuagarse con agua y después secarse. No debe ponerse en contacto con materiales corrosivos o agresivos ni almacenarse a temperaturas extremas. Todos los productos químicos y disolventes pueden alterar la resistencia del dispositivo de anclaje. Si existe el riesgo de que el dispositivo de anclaje esté en contacto con estos productos, indique el nombre exacto de los componentes químicos y los responderemos después de un estudio apropiado.

Se sabe que el material en uso se degrada progresivamente, y por consiguiente, resulta difícil indicar una vida útil concreta del producto sin conocer la intensidad y la frecuencia de uso. Asimismo, una situación excepcional puede limitar la vida útil a un solo uso. Algunos medios aceleran el envejecimiento del producto (sal, arena, nieve, medio químico...) (lista no exhaustiva).

IRUDEK garantiza este producto contra cualquier defecto de material o de fabricación. Se excluyen de la garantía: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o reparaciones, el mal almacenamiento, el mal mantenimiento, los daños debidos a accidentes, a negligencias o a usos para los que no está destinado el producto.

Se recomienda que a menos una vez al año el fabricante o personal competente compruebe el estado de los dispositivos de anclaje PRO 1, PRO 3 y PRO1 PLUS respetando estrictamente los procedimientos de IRUDEK. Estas inspecciones periódicas y regulares son necesarias porque la seguridad del usuario está ligada al mantenimiento de la eficiencia y la resistencia del anclaje. Es preciso comprobar el buen estado general, el estado de las fijaciones, el par de apriete y la buena legibilidad de la marca. La inspección y los resultados deben registrarse por escrito en un cuaderno de mantenimiento mediante la ficha de identificación y comprobación.

Se prohíbe la reparación de los dispositivos de anclaje PRO 1, PRO 3 y PRO1 PLUS. Si tiene dudas sobre el estado del producto, sustitúyalo con una pieza original de IRUDEK.

## INSTALACIÓN

Por razones de seguridad, es fundamental que el dispositivo de anclaje esté siempre colocado correctamente y que el trabajo se efectúe de forma que reduzca al mínimo el riesgo de caídas y la altura de la caída.

Es importante también comprobar el espacio libre necesario debajo del usuario en el lugar de trabajo, de forma que, en caso de caída, no se produzca un impacto contra el suelo, y que no haya otros obstáculos en la trayectoria de la caída.

Por consiguiente, la implantación del anclaje deberá realizarse teniendo en cuenta todos estos parámetros de seguridad. El montaje del dispositivo de anclaje deberá ser efectuada por instaladores conforme a las especificaciones de IRUDEK. Los instaladores deberán asegurarse de que están adaptados los materiales de soporte en los que se fijan los dispositivos estructurales de anclaje.

Los dispositivos de anclaje PRO 1 - PRO 3 - PRO1 PLUS se adaptan a todo tipo de soporte.

Antes de cualquier montaje, compruebe el sostenimiento y la resistencia de la estructura de soporte.

Soporte de hormigón:

IRUDEK recomienda el uso de un sellado químico compuesto de dos componentes (una resina + un endurecedor) y una varilla rosca, casquillo, tuerca M12 de acero inoxidable, conforme al manual de instrucciones del fabricante del sellado químico. Se recomienda el uso de una contratuera o un fijador de rosca. El par de apriete es de 60 Nm.

Soporte metálico:

IRUDEK recomienda el uso de pernos M12 de acero inoxidable. Se recomienda el uso de una contratuera o un fijador de rosca. El par de apriete es de 60 Nm.

Soporte específico:

Para un soporte más específico, contacte con IRUDEK.

IRUDEK no se hace responsable de la mala instalación de los dispositivos de anclaje PRO 1, PRO 3 y PRO1 PLUS.

Conviene disponer un plano esquemático en el edificio para todo el mundo pueda verlo. En el apéndice 1 se muestra un ejemplo de plano de implantación.

Cuando se instalan varios puntos de anclaje, deben fotografiarse para su identificación; se recomienda anotar los números de serie de cada dispositivo de anclaje e incorporarlos a los registros de inspección del dispositivo de anclaje y al plano en el suelo de la zona de instalación.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

En un período no superior a 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2006, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias, se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona autorizada por el fabricante.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto. Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes médicas, utilizar

un trazo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

**ESQUEMA DE INSTALACION**

Plano esquemático de la instalación					
Edificio / Estructura					
Dirección: Observaciones:		N.º de pedido: Tipo de pedido: Tipo de techo: Dispositivo de anclaje:			
Instalador					
Nombre: Dirección:		Jefe instalador: N.º de teléfono:			
Dispositivo de anclaje					
Fabricante: Modelo: Tipo:					
Componente del edificio:					
Componente 1: por ejemplo, techo de hormigón Componente 2: por ejemplo, columna de hormigón Material de construcción: por ejemplo, hormigón armado		Grosor mínimo: por ejemplo, 250 mm Grosor máximo: por ejemplo, 600 mm Calidad: por ejemplo C25 / 30			
Fijaciones / Clavijas					
Datos relativos a las fijaciones: Datos no requeridos Diámetro del agujero perforado: mm si fijación pasante Profundidad del agujero: mm Par: Nm Separación del borde Cx: Cy: Separación axial: Sx: Sy: Observaciones:		Tipo: Material: Distancia mínima al borde (z): Separación axial mínima(z): Espesor mínimo del componente: Resistencia a la tracción admisible: Fuerza de rotura admisible:			
Lista de control		Plano			
Sustrato salvo excepciones (no hay ninguna duda de la capacidad) Instalación según las instrucciones del fabricante Fijaciones recomendadas utilizadas Todas las fijaciones fotografiadas con número de identificación Fijaciones visibles Plano de instalación fijado en el lugar Inmovilización de los tornillos mediante una técnica de fijación pasante Información complementaria					
Observaciones:					
Fecha:					
Firma:					
<b>FICHA DE IDENTIFICACION</b>					
Identificación del dispositivo de anclaje		Número de identificación:			
Fabricante:		Fecha de compra:			
Nombre del producto/Referencia:		Fecha de primer uso:			
Normativa:					
Identificación del usuario					
Nombre:		Dirección:			
Inspección					
Estado general (grietas, marcas, deformación, desgaste)		Bien	A vigilar	A reparar	Mal
Presencia y estado de las fijaciones (ajuste, corrosión)					
Presencia y legibilidad del marcado					
Comentarios:					
Conclusión:					
		Dispositivo de Anclaje APTO		Dispositivo de Anclaje NO APTO	
Identificación y visto bueno del controlador:					
Nombre:		Empresa:			
Fecha de Control		Firma del Inspector			
Próximo control					

## IT

## ASPETTI GENERALI

Questo manuale di istruzioni è destinato agli utenti o agli installatori degli ancoraggi PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS.

Deve essere letto e compreso da tutte le persone prima di utilizzare e/o assemblare il prodotto. In caso di dubbi o problemi di comprensione o se si presenta un problema non coperto da questo documento, contattare direttamente il rappresentante IRUDEK o il servizio tecnico IRUDEK.

Questo manuale deve essere sempre disponibile e accessibile all'utente. Qualsiasi attività in quota è pericolosa e può causare incidenti, lesioni gravi o morte. È responsabilità dell'utente praticare e apprendere le tecniche di utilizzo dell'attrezzatura corretta.

Pertanto, è necessario leggere e comprendere tutte le informazioni contenute nel presente documento prima dell'uso. La mancata osservanza anche di una sola di queste avvertenze può causare gravi lesioni o morte.

Per utilizzare in modo sicuro i dispositivi di ancoraggio PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS, l'utente deve essere addestrato e competente, in buona salute fisica e non sotto l'effetto di alcol o droghe.

L'uso dei dispositivi di ancoraggio PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS è severamente vietato se il prodotto non è installato correttamente o è danneggiato. Non deve essere utilizzato oltre i suoi limiti o in situazioni diverse da quelle a cui è destinato.

Non è possibile apportare modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il previo consenso scritto di IRUDEK e le procedure riparazioni devono essere eseguite in conformità alle istruzioni di IRUDEK, alle evidenze IRUDEK.

Prima di qualsiasi utilizzo dell'ancoraggio, è necessario stabilire un piano di salvataggio per far fronte a qualsiasi emergenza che possa verificarsi durante il lavoro. Naturalmente, prima e durante l'uso, è necessario tenere presente che il salvataggio deve essere effettuato in modo efficiente e sicuro.

## DESCRIZIONE

Materiale: acciaio inox AISI 304

Dimensioni:



Vedi Figura 1

## NOMENCLATURA

1-Nome del produttore, 2-Riferimento, 3-Mese, 4-Pittogramma che rimanda alla lettura del manuale, 5-Standard a cui l'apparecchiatura è conforme, 6-Numero di utenti autorizzati simultanei

## ISTRUZIONI PER L'USO

Questi prodotti sono riservati esclusivamente all'uso dei dispositivi di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto delle persone e non alle attrezzature di sollevamento.

I dispositivi di ancoraggio PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS sono progettati per essere fissati su superfici verticali, orizzontali o inclinate in direzione assiale, radiale o sul lato inferiore dell'anello di ancoraggio.



Vedi Figura 2

Gli utenti devono essere dotati di un'imbracatura anticaduta conforme alla norma EN 361, che è l'unico dispositivo di sostegno del corpo che può essere utilizzato in un sistema antiscivolo, e di un mezzo per limitare le forze dinamiche massime esercitate sul corpo durante l'arresto della caduta a un valore massimo di 6 kN.

I dispositivi di ancoraggio PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS possono essere utilizzati con i seguenti collegamenti con un connettore conforme alla norma EN 362.

Dispositivo anticaduta automatico su staffa di ancoraggio flessibile EN333-2 secondo le istruzioni del fabbricante

- EN360 anticaduta automatico con ritorno automatico in conformità al manuale di istruzioni del fabbricante.

- Assorbitore di energia EN355 secondo il manuale di istruzioni del produttore

## VITA UTILE

La durata dei dispositivi di ancoraggio PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS è illimitata.

**AVVERTENZA:** un evento eccezionale può indurre a scartare un prodotto dopo un solo utilizzo (tipo e intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: mezzi aggressivi, ambiente marino, bordi taglienti, temperature estreme, sostanze chimiche, ecc.)

Un prodotto deve essere scartato quando:

- Avete subito una caduta (o uno strarimento) importante.
- Non conosce la sua storia d'uso completa.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione legislativa, normativa, tecnica o incompatibilità con altre apparecchiature, ecc.)

Distrugete questi prodotti per evitare di utilizzarli in futuro.

## Prima dell'uso, verificare che

- Nessuna deformazione permanente dell'anello di ancoraggio  
- Non ci sono segni di corrosione che possano compromettere la funzionalità del prodotto.

- Le buone condizioni della chiusura

Il dispositivo di ancoraggio è contrassegnato con la data della prossima o dell'ultima ispezione, verificata. Il dispositivo non deve essere utilizzato e deve essere segnalato immediatamente:

1. se la loro sicurezza è in discussione o
  2. se è stato utilizzato per arrestare una caduta e non deve essere riutilizzato fino a quando una persona competente non ne abbia autorizzato per iscritto l'uso dopo la sostituzione delle parti necessarie.
- Assicurarsi inoltre che i DPI utilizzati in aggiunta al dispositivo di ancoraggio non siano danneggiati per non compromettere la funzione di sicurezza dell'intero sistema.

## ISTRUZIONI PER LA PULIZIA, LA MANUTENZIONE, L'ISPEZIONE E LA RIPARAZIONE

Qualsiasi prodotto sporco deve essere lavato e risciaccolato con acqua e poi asciugato. Non deve entrare in contatto con materiali corrosivi o aggressivi e non deve essere conservato a temperature estreme. Tutti i prodotti chimici e i solventi possono alterare la resistenza del dispositivo di ancoraggio. Se c'è il rischio che il dispositivo di ancoraggio entri in contatto con questi prodotti, si prega di indicare il nome esatto dei componenti chimici e l'ispezione dopo uno studio appropriato.

È noto che il materiale in uso si degrada progressivamente ed è quindi difficile indicare una durata di conservazione specifica per il prodotto senza conoscere l'intensità e la frequenza di utilizzo. Inoltre, una situazione eccezionale può limitare la durata a un solo utilizzo. Alcuni agenti accelerano l'invecchiamento del prodotto (sala, sabbia, neve, agenti chimici, ecc.) (elenco non esaustivo).

IRUDEK garantisce questo prodotto contro qualsiasi difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi da garanzia la normale usura, la ruggine, le modifiche o le riparazioni, l'immagazzinamento improprio, la scarsa manutenzione, i danni dovuti a incidenti, negligenza o a usi per i quali il prodotto non è destinato.

Si raccomanda che almeno una volta all'anno il produttore o il personale competente verifichi le condizioni dei dispositivi di ancoraggio PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS in stretta conformità con le procedure IRUDEK. Questi controlli regolari e periodici sono necessari perché la sicurezza dell'utente è legata al mantenimento dell'efficienza e della resistenza dell'attrezzatura. Devono essere controllate le condizioni generali, lo stato degli elementi di fissaggio, la coppia di serraggio e la leggibilità della marcatura. L'ispezione e i risultati devono essere registrati per iscritto in un registro di manutenzione utilizzando la scheda di identificazione e controllo.

È vietato riparare i dispositivi di ancoraggio PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS. In caso di dubbi sulle condizioni del prodotto, sostituirlo con un pezzo originale IRUDEK.

## INSTALLAZIONE

Per motivi di sicurezza, è essenziale che il dispositivo di ancoraggio sia sempre posizionato correttamente e che il lavoro sia eseguito in modo da ridurre al minimo il rischio di caduta e l'altezza della caduta.

È inoltre importante verificare la distanza necessaria sotto l'utilizzatore sul posto di lavoro, in modo che, in caso di caduta, non si verifichi un impatto con il pavimento e che non vi siano altri ostacoli sul percorso della caduta.

Di conseguenza, l'ancoraggio deve essere installato tenendo conto di tutti questi parametri di sicurezza. L'installazione del dispositivo di ancoraggio deve essere eseguita da installatori in conformità con le specifiche IRUDEK e gli installatori devono assicurarsi che i materiali di supporto a cui sono fissati i dispositivi di ancoraggio strutturale siano adatti.

I dispositivi di ancoraggio PRO 1 - PRO 3 - PROI PLUS sono adatti a tutti i tipi di supporto.

Prima di qualsiasi montaggio, verificare il sostegno e la resistenza della struttura di supporto.

Supporto in calcestruzzo:

IRUDEK raccomanda l'uso di una guarnizione chimica composta da due componenti (una resina + un indurenti) e unasta filettata in acciaio inox, una boccia, un perno, un dado M12, secondo le istruzioni del produttore della guarnizione chimica. Si raccomanda l'uso di un dado di bloccaggio o di un frenafilati. La coppia di serraggio è di 60 Nm.

Staffa in metallo:

IRUDEK raccomanda l'uso di bulloni M12 in acciaio inox. Si raccomanda l'uso di un dado di bloccaggio o di un frenafilati. La coppia di serraggio è di 60 Nm.

Supporto specifici:

Per un supporto più specifico, contattare IRUDEK.

IRUDEK non è responsabile dell'installazione non corretta dei dispositivi di ancoraggio PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS.

Una planimetria schematica deve essere esposta nell'edificio in modo che tutti possano vederla. Un esempio di planimetria è illustrato nell'Appendice 1.

Quando vengono installati più punti di ancoraggio, è necessario fotografarli per identificarli; si raccomanda di annotare i numeri di serie di ciascun dispositivo di ancoraggio e di inserirli nei registri di ispezione dei dispositivi di ancoraggio e nella planimetria dell'area di installazione.

## ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Controllo visivo

L'utente deve effettuare un controllo visivo e funzionale prima dell'uso.

Ad un periodo non superiore a 12 mesi, deve essere effettuata una revisione periodica completa da parte del produttore o di una persona competente, in stretta conformità con le procedure IRUDEK per la revisione periodica. La sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. L'ispezione periodica deve essere effettuata in conformità ai requisiti della norma EN355:2005, determinando la validità del certificato e la data della successiva ispezione.

Quando l'apparecchiatura è stata sottoposta a condizioni speciali o straordinarie, deve essere effettuata un'ispezione speciale da parte del fabbricante o di una persona autorizzata dal fabbricante.

La marcatura del prodotto deve essere controllata per verificare la leggibilità. Le osservazioni devono essere riportate sul certificato di revisione dell'apparecchiatura.

Rimuovere dall'uso qualsiasi difetto, anomalia o danneggiamento dei dispositivi di protezione individuale utilizzati che, a suo giudizio, potrebbe comportare la perdita della loro efficienza protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o sull'utente. La procedura di pulizia deve essere rigorosamente rispettata. Per i materiali tessili e plastici (nastri, corde) pulire con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia accurata, lavare l'apparecchiatura a mano a una temperatura compresa tra 30°C e 40°C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se l'attrezzatura si bagna, sia per l'uso che per la pulizia, deve essere lasciata

asciugare naturalmente, in un luogo ventilato e buio, lontano da fonti di calore dirette e da composti chimici.

Riparazione

L'apparecchiatura deve essere riparata solo dal fabbricante o da una persona a ciò preposta, seguendo le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione devono essere fornite nelle lingue ufficiali del Paese in cui l'apparecchiatura viene messa in servizio.

**SCHEMA DI INSTALLAZIONE**

Disegno schematico dell'impianto				
Edificio / Struttura				
Indirizzo: Osservazioni:		Numero d'ordine Tipo di ordine: Tipo di tetto: Dispositivo di ancoraggio:		
Installatore				
Nome: Indirizzo:		Capo installatore: Numero di telefono		
Dispositivo di ancoraggio				
Produttore: Modello: Tipo:				
Componente costruttivo:				
Componente 1: ad es. soffitto in calcestruzzo Componente 2: ad es. colonna in calcestruzzo Materiale di costruzione: ad esempio, cemento armato		Spessore minimo: ad esempio 250 mm Spessore massimo: ad esempio 500 mm Qualità: ad es. C25 / 30		
Fissaggi / Perni				
Dati relativi ai fissaggi: Dati non richiesti Diametro del foro: mm se fissaggio passante Profondità del foro: mm Coppia: Nm Distanza tra i bordi Cx: Cy: Separazione assiale: Sx: Sy: Osservazioni:		Tipo: Materiale: Distanza minima dal bordo (c): Gioco assiale minimo: Spessore minimo del componente: Resistenza alla trazione consentita: Carico di rottura ammissibile:		
Lista di controllo		Piano:		
Substrato salvo eccezioni (senza dubbio di capacità) Installazione secondo le istruzioni del produttore Elementi di fissaggio consigliati Tutte le rilegature fotografate con numero di identificazione Fissaggi visibili Piano d'installazione fissato in loco Immobilitazione delle viti con tecnica di fissaggio passante Informazioni supplementari				
Osservazioni:				
Data:				
Firma:				
<b>SCHEDE DI IDENTIFICAZIONE</b>				
Identificazione del dispositivo di ancoraggio		Numero di identificazione:		
Produttore:		Data di acquisto:		
Nome prodotto/riferimento:		Data del primo utilizzo:		
Regolamenti:				
Identificazione dell'utente				
Nome:		Indirizzo:		
Ispezione		Buono	Da guardare	Per riparare
Stato generale (crepe, segni, deformazioni, usura)				
Presenza e condizione dei fissaggi (tenuta, corrosione)				
Presenza e leggibilità della marcatura				
Commenti:				
Conclusione:				
		Dispositivo di ancoraggio ADATTO		Dispositivo di ancoraggio NON ADATTO
Identificazione e approvazione del responsabile del trattamento:				
Nome:		Azienda:		
Data del controllo		Firma dell'ispettore		
Prossimo controllo				

## PL

## ASPEKTY OGÓLNE

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla użytkowników i instalatorów kotwic PRO 1, PRO 3 i PRO1 PLUS. Dokument ten musi zostać przeczytany i zrozumiany przez wszystkie osoby przed użyciem (lub montażem produktu. W przypadku wątpliwości lub problemów ze zrozumieniem lub jeśli użycie jest problem, który nie jest objęty niniejszym dokumentem, należy skontaktować się bezpośrednio z przedstawicielem IRUDEX lub serwisem technicznym IRUDEX.

Niniejsza instrukcja musi być zawsze dotrzymywana dla użytkownika. Każda czynność wykonywana na wysokości jest niebezpieczna i może prowadzić do wypadków, poważnych obrażeń lub śmierci. Obowiązkiem użytkownika jest dostrzeżenie i nauczenie się technik korzystania z odpowiedniego sprzętu.

Dotyczy przed użyciem należy przeczytać i zrozumieć wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie. Niezastosowanie się do choćby jednego z tych ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

Aby bezpieczniej korzystać z urządzeń kotwicznych PRO 1, PRO 3 i PRO1 PLUS, użytkownik musi być przeszkolony i kompetentny w dobrym stanie fizycznym i nie może być pod wpływem alkoholu lub narkotyków.

Używanie urządzeń kotwicznych PRO 1, PRO 3 i PRO1 PLUS jest surowo zabronione, jeśli produkt jest nieprawidłowo zainstalowany lub uszkodzony. Nie wolno go używać poza jego ograniczeniami lub w sytuacjach innych niż te, do których jest przeznaczony.

Bez uprzedniej pisemnej zgody IRUDEX nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji ani uzupełnień sprzętu, a wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane zgodnie z instrukcjami IRUDEX.

## do procedur IRUDEX.

Przed każdym użyciem kotwicy należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić podczas pracy. Należy odczytać pamflet przed i w trakcie użytkowania, za każdym razem akcja ratunkowa musi być przeprowadzona sprawnie i bezpiecznie.

## OPIS

Materiał stal nierdzewna AISI 304

Wymiary:



Patrz rysunek 1

## NOMENKLATURA

- 1-Nazwa producenta, 2-Referencja, 3-Mięsiecie, 4-Fiktogram odsyłający do zapoznania się z instrukcją.
- 5-Normy z którymi zgodny jest sprzęt, 6-Liczba jednoczesnych autoryzowanych użytkowników

## INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA

Produktu te są przeznaczone wyłącznie do stosowania jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI) chroniące przed upadkiem z wysokości, a nie jako urządzenia podnoszące.

Urządzenia kotwice PRO 1, PRO 3 i PRO1 PLUS są przeznaczone do mocowania na powierzchniach pionowych, poziomych lub nachylnych w kierunku osiowym, promieniowym lub na spodzie pierścienia kotwiczego.



Patrz rysunek 2

Użytkownicy powinni być wyposażeni w wszelki sprzęt bezpieczeństwa zgodnie z normą EN 361, które są jedynym urządzeniem ochronnym, którego używanie jest wymagane w systemie powstrzymania spadania, oraz w środki ograniczające maksymalną siłę dynamiczną wywierane na ciało podczas powstrzymania spadania do maksymalnej wartości 6 kN.

Urządzenia kotwice PRO 1, PRO 3 i PRO1 PLUS mogą być używane z następującymi połączeniami ze złączem zgodnym z normą EN 362.

Ponadto urządzenie samozaciskowe na elastycznym wsporniku kotwicznym EN353-2 zgodnie z instrukcją producenta

- Automacyjny ogranicznik upadku EN300 z automacyjnym powrotem zgodnie z instrukcją obsługi producenta.
- pochlancze energii EN356 zgodnie z instrukcją producenta

## ŻYWIOTNOŚĆ

Żywiotność urządzeń kotwicznych PRO 1, PRO 3 i PRO1 PLUS jest nieograniczona.

**OSTRZEŻENIE:** Wyjątkowe zdarzenie może spowodować konieczność wyrzucenia produktu po jedнокrotnym użyciu (rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkownika, agresywne media, środowisko morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, chemikalia itp.)

Produkt należy wyrzucić, gdy

- Doznałeś poważnego upadku (lub nadwyżerania).
- Nie zna pełnej historii jego użytkownika.
- Gdy jego użycie jest przestarzałe (przepisy prawne, regulacje, ewolucja techniczna lub niekompatybilność z innym sprzętem itp.)

Zniszczone produkty, aby uniknąć ich użycia w przyszłości.



Przed użyciem należy sprawdzić, czy

- Nie ma śladów korozji, które mogłyby wpłynąć na funkcjonalność produktu.
- Dobry stan zaplecza

Urządzenie kotwiczne jest oznaczone datą następnego lub ostatniego przeglądu, należy ją sprawdzić. Urządzenie nie powinno być używane i powinno zostać natychmiast zgłoszone:

- 1, jeśli ich bezpieczeństwo jest zagrożone lub
- 2, jeśli zostały użyte do powstrzymania upadku i nie powinien być ponownie używany, dopóki kompetentna osoba nie wyda pisemnego zezwolenia na jego użycie po wymianie niezbędnych części.
- Wskazać również upewnić się, że środki ochrony indywidualnej używane oprócz urządzenia kotwiczego nie są uszkodzone, aby nie pogorszyć funkcji bezpieczeństwa całego systemu.

## INSTRUKCJA CZYSZCZENIA, KONSERWACJI, PRZEGLĄDÓW I NAPRAW

Zabrudzony produkt należy umyć i spłukać wodą, a następnie wysuszyć. Produkt nie może wchodzić w kontakt z materiałami żrącymi lub agresywnymi ani być przechowywany w ekstremalnych temperaturach. Wszelkie chemikalia i rozpuszczalniki mogą zmniejszyć wytrzymałość urządzenia kotwiczego. Jeśli istnieją ryzyko, że urządzenie kotwiczne wejdzie w kontakt z tymi produktami, należy podać dokładną nazwę składników chemicznych, a mycie zareagować po przeprowadzeniu odpowiednich badań.

Widomo, że używanie materiału ulega stopniowej degradacji i dlatego trudno jest wskazać konkretny okres trwałości produktu bez znajomości intensywności i częstotliwości użytkownika. Co więcej, wyjątkowa sytuacja może ograniczyć okres użytkowania do jednego użycia. Niektóre media przyspieszają starzenie się produktu (światło, śnieg, media chemiczne itp.) (lista niewyuczepiająca).

IRUDEX gwarantuje, że produkt nie będzie posiadał wad materiałowych ani produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje: normalnego zużycia, rdzy, modyfikacji lub napraw, niewłaściwego przechowywania, niewłaściwej konserwacji, uszkodzeń spowodowanych wypadkami, zaniedbania lub zastosowań, do których produkt nie jest przeznaczony.

Zaleca się, aby co najmniej raz w roku producent lub kompetentny personel sprawdził stan urządzeń kotwicznych PRO 1, PRO 3 i PRO1 PLUS zgodnie z procedurami IRUDEX. Te regularne i okresowe kontrole są konieczne, ponieważ bezpieczeństwo użytkownika jest powiązane z utrzymaniem sprawności i wytrzymałości konserwacji, uszkodzeń spowodowanych wypadkami, zaniedbania lub zastosowań, do których produkt nie jest przeznaczony. (Kontrola i jej wyniki powinny zostać zapisane w dzienniku konserwacji przy użyciu arkusza identyfikacyjnego i kontrolnego).

Naprawa urządzeń kotwicznych PRO 1, PRO 3 i PRO1 PLUS jest zabroniona. W razie wątpliwości co do stanu produktu należy wymienić go na oryginalną część IRUDEX.

## INSTALACJA

Ze względu na bezpieczeństwo ważne jest, aby urządzenie kotwiczne było zawsze prawidłowo ustalone i aby praca była wykonywana w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko upadku i wysokości upadku.

Ważne jest również sprawdzenie wymaganego przedłu pod użytkownikiem w miejscu pracy, aby w razie upadku nie doszło do uderzenia o podłogę i aby na drodze upadku nie było innych przeszkód.

W związku z tym kawałek musi być zainstalowany z uwzględnieniem wszystkich tych parametrów bezpieczeństwa. Instalacja urządzenia kotwiczego musi być przeprowadzona przez instalatorów zgodnie ze specyfikacjami IRUDEX, instalatory muszą upewnić się, że materiały nośne, do których przymocowanie są konstrukcje urządzenia kotwice, są odpowiednie.

Urządzenia kotwice PRO 1, PRO 3 i PRO1 PLUS nadają się do wszystkich rodzajów podłoża.

Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić podparcie i wytrzymałość konstrukcji nośnej.

Wsparcie dla betonu:

IRUDEX zaleca stosowanie uszczelnienia chemicznego składającego się z dwóch składników (żywica + utwardzacz) i pręta gwintowanego ze stali nierdzewnej, w taki sposób, nakrętki M12, zgodnie z instrukcją producenta uszczelnienia chemicznego. Zaleca się użycie nakrętki zabezpieczającej z środka do zabezpieczania gwintów. Moment dokręcania wynosi 60 Nm.

Metalowy wspornik:

IRUDEX zaleca stosowanie śruby M12 ze stali nierdzewnej. Zaleca się użycie nakrętki zabezpieczającej lub środka do zabezpieczania gwintów. Moment dokręcania wynosi 60 Nm.

Wsparcie specjalne:

Aby uzyskać bardziej szczegółowe wsparcie, prosimy o kontakt z IRUDEX.

Firma IRUDEX nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowy montaż urządzeń kotwicznych PRO 1, PRO 3 i PRO1 PLUS.

Schematyczny plan poniesi znajdować się w budynku, aby każdy mógł go zobaczyć. Przykładowy plan piętra przedstawiono w Załączniku 1.

W przypadku użytkownika wielu punktów kotwicznych należy je sfotografować w celu identyfikacji; zaleca się odnotowanie numerów seryjnych każdego urządzenia kotwiczego i włączenie ich do dokumentacji kontroli urządzenia kotwice oraz planu piętra obszaru instalacji.

## INSTRUKCJA DOTYCZĄCA KONSERWACJI

Kontrola wizualna

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić kontrolę wizualną i funkcjonalną.

W okresie nie dłuższym niż 12 miesięcy producent lub kompetentna osoba musi przeprowadzić rutynowy przegląd okresowy, zgodnie z procedurami IRUDEX dotyczącymi przeglądów okresowych. Bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być podłączony zgodnie z wymaganiami normy EN365:2005, określającej ważność certyfikatu i datę następnego przeglądu.

Jeśli urządzenie zostało poddane specjalnym lub nadzwyczajnym warunkom, producent lub osoba przez niego upoważniona musi przeprowadzić specjalną kontrolę.

Oznakowanie produktu należy sprawdzić pod kątem czytelności. Użytkownik należy odnotować w certyfikacie przeglądów sprzętu.

Uspokaj użyciownika wszelkie wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia stałych wyposażenia środków ochrony indywidualnej, które w jego opinii mogłyby doprowadzić do utraty ich skuteczności ochronnej.

Czyszczenie

Sprząt ochrony osobistej musi być czyszczony w taki sposób, aby nie powodował negatywnych skutków dla materiałów użytych do produkcji sprzętu ani dla użytkownika. Procedura czyszczenia musi być ściśle przestrzegana. W przypadku materiałów tekstylnych i plastikowych (tasma, liny) czyszczyć bawełnianą szmatką lub szcawką. Nie używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego wyczyszczenia należy użyć urządzenia ręcznej temperaturze od 20°C do 40°C przy użyciu neutralnego mydła. W przypadku części metalowych należy użyć wilgotnej szmatki. Jeśli sprzęt ulegnie zamoczeniu w wyniku użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do naturalnego wyschnięcia w wentylowanym i ciemnym miejscu, z dala od bezpośredniego ciepła i związków chemicznych.

Naprawa

Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez producenta lub osobę do tego upoważnioną, zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Instrukcje napraw powinny być dostarczone w językach urzędowych kraju, w którym urządzenie jest oddawane do użytku.

## SCHEMAT INSTALACJI

Schematyczny rysunek instalacji			
Budynek / Struktura			
Adres: Uwagi:		Nr zamówienia: Rodzaj zamówienia: Typ dachu: Urządzenie kotwiczące:	
Installer			
Imię i nazwisko: Adres:		Główny instalator: Nr telefonu:	
Urządzenie kotwiczące			
Producent: Model: Typ:			
Komponent konstrukcyjny:			
Element 1: np. betonowy sufit Składnik 2: np. betonowa kolumna Materiał konstrukcyjny: np. beton zbrojony		Minimalna grubość: np. 250 mm Maksymalna grubość: np. 500 mm Jakość: np. C25/30	
Mocowania / kołki			
Dane dotyczące mocowań: Dane nie są wymagane Średnica wywierconego otworu: mm w przypadku mocowania przelotowego Głębokość otworu: mm Moment obrotowy: Nm Odstęp między krawędziami Cx: Cy: Separacja osłowa: Sx: Sy: Uwagi:		Typ: Materiał: Minimalna odległość od krawędzi (c): Minimalny luz osłowy: Minimalna grubość komponentu: Dopuszczalna wytrzymałość na rozciąganie: Dopuszczalna wytrzymałość na zerwanie:	
Lista kontrolna		Piano.	
Podłoże wykluczające wyjątki (bez wątplenia pojemność) Instalacja zgodnie z instrukcjami producenta Zalecane elementy złącze Wszystkie wiązania sfotografowane z numerem identyfikacyjnym Widoczne mocowania Ustalony plan instalacji Unieruchomienie śrub przy użyciu techniki mocowania śrubami przelotowymi Informacje uzupełniające			
Uwagi:			
Data:			
		Podpis:	
KARTA IDENTYFIKACYJNA			
Identyfikacja urządzenia kotwiczącego		Numer identyfikacyjny:	
Producent:		Data zakupu:	
Nazwa produktu/referencja:		Data pierwszego zycia:	
Regulamin:			
Identyfikacja użytkownika			
Imię i nazwisko:		Adres:	
Inspekcja		Dobry	
Stan ogólny (pełnienie, ślady, odkształcenia, zużycie)		Do obcej	
Obecność i stan mocowań (szczelność, korozja)		Do naprawy	
Obecność i czytelność oznaczenia		Zły	
Komentarze:			
Wnioski:			
Urządzenie kotwiczące Odpowiednie		Urządzenie kotwiczące NIE JEST ODPOWIEDNIE	
Identyfikacja i zatwierdzenie kontrolera:			
Imię i nazwisko:		Firma:	
Data kontroli		Podpis inspektora	
Następna kontrola			

## PT

## ASPECTOS GERAIS

Este manual de instruções destina-se aos utilizadores e instaladores das fixações PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS.

Este documento deve ser lido e compreendido por todas as pessoas antes da utilização e/ou montagem do produto. Em caso de dúvida ou de problemas de compreensão, ou se surgir um problema que não esteja coberto por este documento, contacte directamente o seu representante IRUDEK ou o serviço técnico IRUDEK.

Este manual deve estar sempre disponível e acessível ao utilizador. Qualquer atividade em altura é perigosa e pode provocar acidentes, ferimentos graves ou a morte. É da responsabilidade do utilizador praticar e aprender as técnicas de utilização do equipamento adequado.

Por conseguinte, o utilizador deve ler e compreender todas as informações aqui contidas antes de usá-lo. O não cumprimento de qualquer um destes avisos pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Para utilizar os dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS em segurança, o utilizador deve ter formação e competência, estar de boa saúde física e não estar sob a influência de álcool ou drogas.

A utilização dos dispositivos de fixação PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS é estritamente proibida se o produto estiver incorretamente instalado ou danificado. Não deve ser utilizado para além dos seus limites em situações diferentes daquelas a que se destina.

Não podem ser efectuadas quaisquer modificações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito da IRUDEK e quaisquer reparações devem ser efectuadas de acordo com as instruções da IRUDEK.

aos procedimentos da IRUDEK.

Antes de qualquer utilização da âncora, deve ser estabelecido um plano de salvamento para lidar com qualquer emergência que possa ocorrer durante o trabalho. Antes e durante a utilização, é necessário ter em conta que esse salvamento deve ser efectuado de forma eficaz e segura.

## DESCRIÇÃO

Material: aço inoxidável AISI 304

Dimensões:



Ver Figura 1

## NOMENCLATURA

1-Nome do fabricante, 2-Referência, 3-Mês, 4-Pictograma referente à leitura do manual.

5-Normas com as quais o equipamento está em conformidade, 6-Número de utilizadores autorizados em simultâneo.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Estes produtos são reservados exclusivamente para a utilização de equipamentos de proteção individual (EPI) contra as quedas de altura de pessoas e não para equipamentos de elevação.

Os dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS foram concebidos para serem fixados em superfícies verticais, horizontais ou inclinadas na direção axial, radial ou na parte inferior do anel de ancoragem.



Ver Figura 2

Os utilizadores devem estar equipados com um arnés antiqueda em conformidade com a norma EN 361, que é o único dispositivo de suporte do corpo que pode ser utilizado num sistema antiqueda, e com um meio de limitar as forças dinâmicas máximas exercidas sobre o corpo quando uma queda é travada a um valor máximo de 6 kN.

Os dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS podem ser utilizados com as seguintes ligações com um conector em conformidade com a norma EN 392.

Anti-quedas móvel em suporte de ancoragem flexível EN353-2 de acordo com o manual de instruções do fabricante

- Anti-quedas automático EN360 com retorno automático, de acordo com o manual de instruções do fabricante.

- Absorvedor de energia EN355 de acordo com o manual de instruções do fabricante

## VIDA ÚTIL

A vida útil dos dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS é ilimitada.

AVISO: um acionamento excepcional pode levar a que se detele fora um produto após uma única utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: meios agressivos, ambiente marinho, arestas vivas, temperaturas extremas, produtos químicos, etc.).

Um produto deve ser eliminado quando:

- Sofreu uma queda grave (ou uma distensão).

- Não conhece todo o seu histórico de utilização.

- Quando a sua utilização é obsoleta (evolução legislativa, regulamentar, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos, etc.).

Destruir estes produtos para evitar a sua utilização no futuro.

Antes de utilizar, verificar se

- Sem deformação permanente do anel de ancoragem
  - Não existam sinais de corrosão que possam afetar a capacidade funcional do produto.
  - O bom estado do fecho
  - O dispositivo de ancoragem está marcado com a data da próxima ou última inspeção, verifique-a. O dispositivo não deve ser utilizado e deve ser imediatamente comunicado:
1. se a sua segurança estiver em causa ou
  2. se tiver sido utilizado para travar uma queda e não deve voltar a ser utilizado enquanto uma pessoa competente não autorizar por escrito a sua utilização após a substituição das peças necessárias.
- Certificar-se igualmente de que os EPI utilizados para além do dispositivo de fixação não estão danificados, de modo a não comprometer a função de segurança de todo o sistema.

## INSTRUÇÕES DE LIMPEZA, MANUTENÇÃO, INSPEÇÃO E REPARAÇÃO

Qualquer produto sujo deve ser lavado e enaguado com água e depois seco. Não deve entrar em contacto com materiais corrosivos ou agressivos, nem ser armazenado a temperaturas extremas. Todos os produtos químicos e solventes podem alterar a resistência do dispositivo de ancoragem. Se houver risco de o dispositivo de ancoragem entrar em contacto com estes produtos, indique o nome exato dos componentes químicos e responderemos após um estudo adequado.

Sabe-se que o material utilizado se degrada progressivamente, pelo que é difícil indicar um prazo de validade específico para o produto sem conhecer a intensidade e a frequência de utilização. Além disso, uma situação excepcional pode limitar a vida útil a uma única utilização. Certos meios aceleram o envelhecimento do produto (sal, urina, neve, meios químicos, etc.) (lista não exaustiva).

A IRUDEK garante este produto contra quaisquer defeitos de material ou de fabrico. Estão excluídos da garantia: desgaste normal, ferrugem, modificações ou reparações, armazenamento incorreto, manutenção deficiente, danos devidos a condições, negligência ou utilizações para as quais o produto não se destina.

Recomenda-se que, pelo menos uma vez por ano, o fabricante ou pessoal competente verifique o estado dos dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS em estrita conformidade com os procedimentos da IRUDEK. Estas inspeções regulares e periódicas são necessárias porque a segurança do utilizador está ligada à manutenção da eficiência e da resistência do equipamento. É necessário verificar o estado geral, o estado das fixações, o binário de aperto e a legibilidade da marcação. A inspeção e os resultados devem ser registados por escrito num caderno de manutenção, utilizando a ficha de identificação e de controlo.

É proibida a reparação dos dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS. Se tiver dúvidas sobre o estado do produto, substitua-o por uma peça original IRUDEK.

## INSTALAÇÃO

Por razões de segurança, é essencial que o dispositivo de ancoragem esteja sempre corretamente posicionado e que o trabalho seja efectuado de forma a minimizar o risco de queda e a altura da queda.

É igualmente importante verificar o espaço necessário sob o utilizador no local de trabalho, para que, em caso de queda, não haja impacto com o chão e não existam outros obstáculos no caminho da queda.

Por conseguinte, a ancoragem deve ser instalada tendo em conta todos estes parâmetros de segurança. A instalação do dispositivo de ancoragem deve ser efectuada por instaladores em conformidade com as especificações da IRUDEK. Os instaladores devem certificar-se de que os materiais de suporte aos quais os dispositivos de ancoragem estrutural são fixados são adequados.

Os dispositivos de ancoragem PRO 1 - PRO 3 - PROI PLUS são adequados para todos os tipos de suporte.

Antes de qualquer montagem, verificar o apoio e a resistência da estrutura de suporte.

Antes de betão:

A IRUDEK recomenda a utilização de um vedante químico composto por dois componentes (uma resina + um endurecedor) e uma haste rosçada de aço inoxidável, casquilho, parno, porca M12, de acordo com o manual de instruções do fabricante do vedante químico. Recomenda-se a utilização de uma porca de bloqueio ou de um bloqueador de rosca. O binário de aperto é de 60 Nm.

Suporte metálico:

A IRUDEK recomenda a utilização de parafusos M12 em aço inoxidável. Recomenda-se a utilização de uma porca de bloqueio ou de um bloqueador de rosca. O binário de aperto é de 60 Nm.

Apoio específico:

Para um apoio mais específico, contactar a IRUDEK.

A IRUDEK não se responsabiliza pela instalação incorreta dos dispositivos de fixação PRO 1, PRO 3 e PROI PLUS.

Uma planta esquemática deve ser colocada no edifício para que todos a possam ver. No Anexo 1 é apresentado um exemplo de uma planta.

Quando são instalados vários pontos de ancoragem, estes devem ser fotografados para identificação; recomanda-se a utilização de um sistema de identificação único para cada ponto de ancoragem e incorporados nos registos de inspeção dos dispositivos de ancoragem e na planta da área de instalação.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Controlo visual

O utilizador deve efectuar um controlo visual e funcional antes da utilização.

Num período não superior a 12 meses, deve ser efectuada uma revisão periódica completa pelo fabricante ou por uma pessoa competente, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN360:2005, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

Quando o equipamento tiver sido sujeito a condições especiais ou extraordinárias, deve ser efectuada uma inspeção especial pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada pelo fabricante.

O controlo da legibilidade da marcação do produto deve ser efectuado. As observações devem ser registadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar da utilização qualquer defeito, anomalia ou dano do equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa conduzir à perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

A limpeza dos equipamentos de proteção individual deve ser efectuada de modo a não causar efeitos negativos nos materiais utilizados no fabrico dos equipamentos, nem no utilizador. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para os materiais têxteis e plásticos (fitas, cordão), limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lavar o equipamento a mão a uma temperatura entre 30°C e 40°C, utilizando um sabão neutro. Para as peças metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, quer pela utilização quer pela limpeza, deve ser deixado a secar naturalmente, num local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

## ESQUEMA DE INSTALAÇÃO

Reparação

O equipamento só deve ser reparado pelo fabricante ou por uma pessoa mandatada para o efeito, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparação devem ser fornecidas nas línguas oficiais do país em que o equipamento é colocado em serviço.

Desenho esquemático da instalação					
Construção / Estrutura					
Endereço: Observações:		N.º de encomenda Tipo de encomenda: Tipo de telhado: Dispositivo de ancoragem:			
Instalador					
Nome: Endereço:		Chefe de instalação: Número de telefone			
Dispositivo de ancoragem					
Fabricante: Modelo: Tipo:					
Componente de construção:					
Componente 1: por exemplo, teto de betão Componente 2: por exemplo, coluna de betão Material de construção: por exemplo, betão armado		Espessura mínima: por exemplo, 250 mm Espessura máxima: por exemplo, 500 mm Qualidade: por exemplo, C25 / 30			
Fixações / Pinos					
Dados relativos às fixações: Dados não necessários Diâmetro do furo: mm em caso de fixação por passagem Profundidade do furo: mm Binário: Nm Espaçamento dos bordos Cx Cy: Separação axial: Sx Sy: Observações:		Tipo: Material: Distância mínima ao bordo (s): Folga(s) axial(is) mínima(s): Espessura mínima do componente: Resistência à tração admissível: Resistência à rutura admissível:			
Lista de controlo		Plano.			
Exceções ao substrato (sem dúvida de capacidade) Instalação de acordo com as instruções do fabricante Fixadores recomendados utilizados Todas as encadernações fotografadas com número de identificação Fixações visíveis Plano de instalação fixado no local Imobilização dos parafusos com uma técnica de fixação através de parafusos Informações complementares					
Observações:					
Data:		Assinatura:			
TITULA DE IDENTIFICAÇÃO					
Identificação do dispositivo de ancoragem		Número de identificação:			
Fabricante:		Data de aquisição:			
Nome do produto/Referência:		Data da primeira utilização:			
Regulamentos:					
Identificação do utilizador					
Nome:		Endereço:			
Inspeção					
Estado geral (fissuras, marcas, deformações, desgaste)		Bom	Para ver	Para reparar	Mau
Presença e estado dos elementos de fixação (estancuidade, corrosão)					
Presença e legibilidade da marcação					
Comentários:					
Conclusão:					
		Dispositivo de ancoragem APTD		Dispositivo de ancoragem NÃO ADEQUADO	
Identificação e aprovação do controlador:					
Nome:		Empresa:			
Data do controlo		Assinatura do Inspetor			
Próxima verificação					

## PT

## ASPECTOS GERAIS

Este manual de instruções destina-se a usuários e instaladores de ancoragens PRO 1, PRO 3 e PRO1 PLUS.

Ele deve ser lido e compreendido por todas as pessoas antes do uso e/ou da montagem do produto. Em caso de dúvida ou problemas de compreensão, ou se surgir um problema que não esteja coberto por este documento, entre em contato diretamente com o seu representante IRUDEK ou com o serviço técnico da IRUDEK.

Este manual deve estar sempre disponível e acessível ao usuário. Qualquer atividade em altura é perigosa e pode levar a acidentes, ferimentos graves ou morte. É sua responsabilidade praticar e aprender as técnicas para usar o equipamento adequadamente.

Portanto, você deve ler e entender todas as informações contidas neste documento antes de usá-lo. O não cumprimento de qualquer um desses avisos pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Para usar os dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PRO1 PLUS com segurança, o usuário deve ser treinado e competente, ter boa saúde física e não estar sob a influência de álcool ou drogas.

O uso dos dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PRO1 PLUS é estritamente proibido se o produto estiver incorretamente instalado ou danificado. Ele não deve ser usado além de seus limites ou em qualquer situação que não seja aquela para a qual foi projetado.

Nenhuma modificação ou acréscimo pode ser feito ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito da IRUDEK e quaisquer reparos devem ser realizados de acordo com as instruções da IRUDEK, aos procedimentos da IRUDEK.

Antes de qualquer uso da âncora, um plano de resgate deve ser estabelecido para lidar com qualquer emergência que possa ocorrer durante o trabalho. É claro que se deve ter em mente, antes e durante o uso, que qualquer resgate deve ser realizado de forma eficiente e segura.

## DESCRIÇÃO

Material: aço inoxidável AISI 304

Dimensões:



Veja a Figura 1

## NOMENCLATURA

1-Nome do fabricante, 2-Referência, 3-Mês, 4-Pictograma referente à leitura do manual.

5-Padrões com os quais o equipamento está em conformidade, 6-Número de usuários autorizados simultâneos

## INSTRUÇÕES DE USO

Esses produtos são reservados exclusivamente para o uso de equipamentos de proteção individual (EPI) contra quedas de altura de pessoas e não para equipamentos de elevação.

Os dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3, PRO1 PLUS foram projetados para serem fixados em superfícies verticais, horizontais ou inclinadas na direção axial, radial ou na parte inferior do anel de ancoragem.



Veja a Figura 2

Os usuários devem estar equipados com um arnês antiqueda em conformidade com a norma EN 361, que é o único dispositivo de suporte do corpo que pode ser usado em um sistema antiqueda, e com um meio de limitar as forças dinâmicas máximas exercidas sobre o corpo quando uma queda é presa a um valor máximo de 6 kN.

Os dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PRO1 PLUS podem ser usados com as seguintes conexões com um conector compatível com a norma EN 362.

Trava-quadras móvel no suporte de ancoragem flexível EN353-2, de acordo com o manual de instruções do fabricante

- Trava-quadras automático EN360 com retorno automático de acordo com o manual de instruções do fabricante.

- Absorvedor de energia EN395 de acordo com o manual de instruções do fabricante

## VIDA ÚTIL

A vida útil dos dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PRO1 PLUS é ilimitada.

**ADVERTÊNCIA:** um evento excepcional pode levá-lo a descartar um produto após um único uso (tipo e intensidade de uso, ambiente de uso: mídia agressiva, ambiente marinho, bordas afiadas, temperaturas extremas, produtos químicos etc.).

Um produto deve ser descartado quando:

- Você sofreu uma grande queda (ou distensão).

- Ele não reconhece todo o seu histórico de uso.

- Quando seu uso for obsoleto (legislação, regulamentação, evolução técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos, etc.).

Destrua esses produtos para evitar usá-los no futuro.

## Antes de usar, verifique se

- Não há deformação permanente do anel de ancoragem
- Não há sinais de corrosão que possam afetar a capacidade funcional do produto.
- O bom estado da fixação
- O dispositivo de ancoragem está marcado com a data da próxima ou última inspeção, verifique-a. O dispositivo não deve ser usado e deve ser informado imediatamente:
  1. se sua segurança estiver em questão ou
  2. se tiver sido usado para conter uma queda e não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente tenha dado autorização por escrito para seu uso após a substituição das peças necessárias.
- Certifique-se também de que o EPI usado além do dispositivo de ancoragem não esteja danificado para não prejudicar a função de segurança de todo o sistema.

## INSTRUÇÕES DE LIMPEZA, MANUTENÇÃO, INSPEÇÃO E REPARO

Qualquer produto sujo deve ser lavado e enxaguado com água e depois seco. Ele não deve entrar em contato com materiais corrosivos ou agressivos nem ser armazenado em temperaturas extremas. Todos os solventes ou produtos podem alterar a resistência do dispositivo de ancoragem. Se houver risco de o dispositivo de ancoragem entrar em contato com esses produtos, indique o nome exato dos componentes químicos e responderemos após um estudo apropriado.

Sabe-se que o material em uso se degrada progressivamente e, portanto, é difícil indicar um prazo de validade específico para o produto sem conhecer a intensidade e a frequência de uso. Além disso, uma situação excepcional pode limitar a vida útil a um único uso. Certos meios de comunicação aceleram o envelhecimento do produto (sal, areia, neve, meios químicos, etc.) (isto não é exaustivo).

A IRUDEK garante este produto contra qualquer defeito de material ou de fabricação. Os seguintes itens estão excluídos da garantia: desgaste normal, ferrugem, modificações ou reparos, armazém inadequado, manutenção deficiente, danos causados por acidentes, negligência ou usos para os quais o produto não se destina.

Recomenda-se que, pelo menos uma vez por ano, o fabricante ou uma equipe competente verifique as condições dos dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PRO1 PLUS em estrita conformidade com os procedimentos da IRUDEK. Essas inspeções regulares e periódicas são necessárias porque a segurança do usuário está ligada à manutenção da eficiência e da resistência do equipamento. O estado geral, a condição dos fixadores, o torque de aperto e a legibilidade da marcação devem ser verificados. A inspeção e os resultados devem ser registrados por escrito em um livro de registro de manutenção usando a identificação o a folha de verificação.

O reparo dos dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PRO1 PLUS é proibido. Se você tiver dúvidas sobre a condição do produto, substitua-o por uma peça original IRUDEK.

## INSTALAÇÃO

Por motivos de segurança, é essencial que o dispositivo de ancoragem esteja sempre posicionado corretamente e que o trabalho seja realizado de forma a minimizar o risco de queda e a altura da queda. Também é importante verificar a distância necessária sob o usuário no local de trabalho para que, em caso de queda, não haja impacto com o piso e que não haja outros obstáculos no caminho da queda.

Conseqüentemente, a âncora deve ser instalada levando-se em conta todos estes parâmetros de segurança. A instalação do dispositivo de ancoragem deve ser realizada por instaladores de acordo com as especificações da IRUDEK. Os instaladores devem ser certificados de que os materiais de suporte aos quais os dispositivos de ancoragem estrutural estão fixados sejam adequados.

Os dispositivos de ancoragem PRO 1 - PRO 3 - PRO1 PLUS são adequados para todos os tipos de suporte.

Antes de qualquer montagem, verifique o suporte e a resistência da estrutura de apoio.

Suporte de concreto:

A IRUDEK recomenda o uso de uma vedação química composta de dois componentes (uma resina + um endurecedor) e uma haste rosca de aço inoxidável, bucha, pino, porca M12, de acordo com o manual de instruções do fabricante da vedação química. Recomenda-se o uso de uma contraporca ou trava-rosca. O torque de aperto é de 60 Nm.

Suporte de metal:

A IRUDEK recomenda o uso de parafusos M12 de aço inoxidável. Recomenda-se o uso de uma contraporca ou trava-rosca. O torque de aperto é de 60 Nm.

Suporte específico:

Para obter suporte mais específico, entre em contato com a IRUDEK.

A IRUDEK não se responsabiliza pela instalação incorreta dos dispositivos de ancoragem PRO 1, PRO 3 e PRO1 PLUS.

Uma planta esquemática deve ser fornecida no edifício para que todos possam vê-la. Um exemplo de planta baixa é mostrado no Apêndice 1.

Quando vários pontos de ancoragem forem instalados, eles devem ser fotografados para identificação; recomenda-se que o número de série de cada dispositivo de ancoragem sejam anotados e incorporados aos registros de inspeção do dispositivo de ancoragem e à planta baixa da área de instalação.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

## Verificação visual

Uma verificação visual e funcional deve ser realizada pelo usuário antes do uso.

Em um período não superior a 12 meses, uma revisão periódica completa deve ser realizada pelo fabricante ou por uma pessoa competente, em estrita conformidade com os procedimentos da IRUDEK para revisão periódica. A segurança dos usuários depende da eficiência e da durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN395:2005, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

Quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias, uma inspeção especial deverá ser realizada pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada pelo fabricante.

A marcação do produto deve ser verificada quanto à legibilidade. As observações devem ser registradas no certificado da revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em seu opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

## Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais usados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordões), limpe com um pano ou escova de algodão. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lave o equipamento à mão em uma temperatura entre 20°C e 40°C usando um sabão neutro. Para peças de metal, use um pano úmido. Se o equipamento ficar molhado, seque logo o uso ou pela limpeza, deve ser deixado secar naturalmente, em um local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

## Reparo

O equipamento deve ser consertado somente pelo fabricante ou por uma pessoa habilitada para esse fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparo devem ser fornecidas nos idiomas oficiais do país em que o equipamento for colocado em serviço.

## DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO

Desenho esquemático da instalação					
Construção / Estrutura					
Endereço: Observações:		Número do pedido Tipo de pedido: Tipo de telhado: Dispositivo de ancoragem:			
Instalador					
Nome: Endereço:		Instalador-chefe: Número de telefone			
Dispositivo de ancoragem					
Fabricante: Modelo: Tipo:					
Componente de construção:					
Componente 1: por exemplo, teto de concreto Componente 2: por exemplo, coluna de concreto Material de construção: por exemplo, concreto reforçado		Espessura mínima: por exemplo, 250 mm Espessura máxima: por exemplo, 500 mm Qualidade: por exemplo, C25 / 30			
Fixações / pinos					
Dados relacionados a fixações: Dados não necessários Diâmetro do orifício perfurado: mm em caso de fixação por passagem Profundidade do furo: mm Torque: Nm Espaçamento das bordas Cx Cy: Separação axial: Sx Sy: Observações:		Tipo: Material: Distância mínima até a borda (s): Folga(s) axial(is) mínima(s): Espessura mínima do componente: Resistência à tração permitida: Resistência à ruptura permitida:			
Lista de verificação		Plano.			
Exceções de barramento de substrato (sem dúvida de capacidade) Instalação de acordo com as instruções do fabricante Fixadores recomendados usados Todas as encadernações fotografadas com o número de identificação Fixações visíveis Plano de instalação fixado no local Imobilização dos parafusos usando uma técnica de fixação através de parafusos Informações suplementares					
Observações:					
Data:					
Assinatura:					
RULHA DE IDENTIFICAÇÃO					
Identificação do dispositivo de ancoragem		Número de identificação:			
Fabricante:		Data da compra:			
Nome do produto/referência:		Data do primeiro uso:			
Regulamentos:					
Identificação do usuário					
Nome:		Endereço:			
Inspeção		Bom	Para assistir	Para reparar	Péssimo
Condição geral (rachaduras, marcas, deformação, desgaste)					
Presença e condição das fixações (estanqueidade, corrosão)					
Presença e legibilidade da marcação					
Comentários:					
Conclusão:					
		Dispositivo de ancoragem ADEQUADO		Dispositivo de ancoragem NÃO ADEQUADO	
Identificação e aprovação do controlador:					
Nome:		Empresa:			
Data do controle		Assinatura do inspetor			
Próxima verificação					

## DE

## ALLGEMEINE ASPEKTE

Diese Gebrauchsanweisung richtet sich an Benutzer und Installateure der Verankerungen PRO 1, PRO 3 und PRO1 PLUS.

Es muss von allen Personen gelesen und verstanden werden, bevor sie das Produkt verwenden und/oder montieren. Im Falle von Zweifeln oder Verständnisproblemen oder wenn ein Problem auftritt, das in diesem Dokument nicht behandelt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren IRUDEK-Vertreter oder direkt an den technischen Kundendienst von IRUDEK.

Dieses Handbuch muss immer verfügbar und für den Benutzer zugänglich sein. Jede Tätigkeits in der Höhe ist gefährlich und kann zu Unfällen, schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, die Techniken zur Verwendung der richtigen Ausrüstung zu üben und zu erweitern.

Daher müssen Sie alle hierin enthaltenen Informationen vor dem Gebrauch lesen und verstehen. Die Nichtbeachtung auch nur eines dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Um die Anschlageneinrichtungen PRO 1, PRO 3 und PRO1 PLUS sicher verwenden zu können, muss der Benutzer geschult und kompetent sein, sich in guter körperlicher Verfassung befinden und darf nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.

Die Verwendung der Anschlageneinrichtungen PRO 1, PRO 3 und PRO1 PLUS ist strengstens untersagt, wenn das Produkt unsachgemäß installiert oder beschädigt ist. Es darf nicht über seine Grenzen hinaus oder in einer anderen als der vorgesehenen Situation verwendet werden.

Ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von IRUDEK dürfen keine Änderungen oder Ergänzungen an den Geräten vorgenommen werden, und alle Reparaturen müssen gemäß den Anweisungen von IRUDEK durchgeführt werden, zu den Verfahren von IRUDEK.

Vor dem Einsatz des Dübels sollte ein Rettungsplan erstellt werden, der für alle Notfälle, die während der Arbeiten auftreten können, gilt. Natürlich muss vor und während des Einsatzes beachtet werden, dass eine solche Rettung effizient und sicher durchgeführt werden muss.

## BESCHREIBUNG

Material: rostfreier Stahl AISI 304

Abmessungen:



Siehe Abbildung 1

## NOMENKLATUR

1-Herstellername, 2-Referenz, 3-Monat, 4-Piktogramm mit Hinweis auf das Lesen der Bedienungsanleitung.

5-Normen, denen das Gerät entspricht, 6-Anzahl der gleichzeitig zugelassenen Benutzer

## ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

Diese Produkte sind ausschließlich für die Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) gegen Absturz von Personen und nicht für Hebezeuge vorgesehen.

Die Verankerungsvorrichtungen PRO 1 PRO 3, PRO1 PLUS sind für die Befestigung an vertikalen, horizontalen oder geneigten Flächen in axialer, radialer Richtung oder an der Unterseite des Verankerungsringes vorgesehen.



Siehe Abbildung 2

Die Benutzer müssen mit einem Auffangnetz nach EN 361 ausgestattet sein, der die einzige Körperstützvorrichtung ist, die in einem Auffangsystem verwendet werden kann, sowie mit einer Vorrichtung, die die maximalen dynamischen Kräfte, die beim Auffangen eines Sturzes auf den Körper einwirken, auf einen Höchstwert von 6 kN begrenzt.

Die Anschlageneinrichtungen PRO 1, PRO 3 und PRO1 PLUS können mit den folgenden Anschlüssen mit einem EN 362 konformen Verbindler verwendet werden.

Mobiles Auffanggerät an flexibler Verankerungshalterung EN353-2 gemäß der Betriebsanleitung des Herstellers

- Automatisches Auffanggerät EN360 mit automatischem Rücklauf gemäß der Gebrauchsanweisung des Herstellers.

- EN355-Energieabsorber gemäß der Betriebsanleitung des Herstellers

## NUTZUNGSDAUER

Die Lebensdauer der Anschlageneinrichtungen PRO 1, PRO 3 und PRO1 PLUS ist unbegrenzt.

**WARNUNG:** Ein außergewöhnliches Ereignis kann Sie dazu veranlassen, ein Produkt nach einmaligem Gebrauch zu entsorgen (Art und Intensität des Gebrauchs, Einsatzumgebung; aggressive Medien, Meeresumgebung, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

Ein Produkt sollte entsorgt werden, wenn:

- Sie haben einen schweren Sturz (oder eine Zerrung) erlitten.

- Sie kennt nicht die gesamte Geschichte Ihrer Nutzung.

- Wenn seine Verwendung überholt ist (gesetzliche Vorschriften, technische Entwicklung oder Inkompatibilität mit anderen Geräten usw.).

Vermeiden Sie diese Produkte, damit sie in Zukunft nicht mehr verwendet werden.

Prüfen Sie vor der Verwendung, ob

- Keine dauerhafte Verformung des Ankerings  
- Es gibt keine Anzeichen von Korrosion, die die Funktionstüchtigkeit des Produkts beeinträchtigen könnten.

- Der gute Zustand der Befestigung  
Die Anschlageneinrichtung ist mit dem Datum der nächsten oder letzten Inspektion gekennzeichnet, überprüfen Sie es. Die Vorrichtung darf nicht verwendet werden und ist sofort zu melden.

1. wenn Ihre Sicherheit in Frage gestellt ist oder

2. wenn sie zum Auffangen eines Absturzes verwendet wurde und erst wieder verwendet werden darf, wenn eine sachkundige Person die Verwendung nach dem Austausch der erforderlichen Teile schriftlich genehmigt hat.

Achten Sie auch darauf, dass die zusätzlich zur Anschlageneinrichtung verwendete PSA nicht beschädigt wird, um die Sicherheitsfunktion des Gesamtsystems nicht zu beeinträchtigen.



## ANWEISUNGEN FÜR REINIGUNG, WARTUNG, INSPEKTION UND REPARATUR

Jedes verschmutzte Produkt sollte mit Wasser gewaschen, abgespült und anschließend getrocknet werden. Es darf nicht mit ätzenden oder aggressiven Materialien in Berührung kommen oder bei extremen Temperaturen gelagert werden. Alle Chemikalien und Lösungsmittel können die Festigkeit der Anschlageneinrichtung beeinträchtigen. Wenn die Gefahr besteht, dass die Verankerungsvorrichtung mit diesen Produkten in Berührung kommt, geben Sie bitte die genaue Bezeichnung der chemischen Bestandteile an, und wir werden nach einer entsprechenden Untersuchung reagieren.

Es ist bekannt, dass sich die verwendete Material allmählich abnutzt, und es ist daher schwierig, eine bestimmte Haltbarkeitsdauer des Produkts anzugeben, ohne die Intensität und Häufigkeit der Verwendung zu kennen. Außerdem kann eine Ausnahmsituation die Lebensdauer auf eine einmalige Verwendung beschränken. Bestimmte Medien beschleunigen die Alterung des Produkts (Salz, Sand, Schmelze, chemische Medien usw.) (die Liste ist nicht erschöpfend).

IRUDEK garantiert dieses Produkt gegen jegliche Material- oder Herstellungsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normaler Verschleiß, Rost, Änderungen oder Reparaturen, unsachgemäße Lagerung, schlechte Wartung, Schäden aufgrund von Unfällen, Fahrlässigkeit oder Verwendungen, für die das Produkt nicht vorgesehen ist.

Es wird empfohlen, den Zustand der Anschlageneinrichtungen PRO 1, PRO 3 und PRO1 PLUS mindestens einmal pro Jahr durch den Hersteller oder sachkundiges Personal unter strikter Einhaltung der IRUDEK-Verfahren zu überprüfen. Diese regelmäßigen und periodischen Inspektionen sind notwendig, da die Sicherheit des Benutzers mit der Aufrechterhaltung der Effizienz und der Festigkeit der Ausrüstung verbunden ist. Der allgemeine Zustand, der Zustand der Befestigungsmittel, das Anzugsdrehmoment und die Lesbarkeit der Kennzeichnung müssen überprüft werden. Die Inspektion und die Ergebnisse sollten anhand des Kennzeichnungs- und Kontrollblatts in einem Wartungsbuch schriftlich festgehalten werden.

Reparaturen an den Anschlageneinrichtungen PRO 1, PRO 3 und PRO1 PLUS sind verboten. Wenn Sie Zweifel am Zustand des Produkts haben, ersetzen Sie es durch ein Originalteil von IRUDEK.

## INSTALLATION

Aus Sicherheitsgründen ist es unerlässlich, dass die Anschlageneinrichtung stets korrekt positioniert ist und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass die Absturzgefahr und die Absturzhöhe möglichst gering sind.

Es ist auch wichtig, den erforderlichen Freiraum unter dem Benutzer am Arbeitsplatz zu prüfen, damit im Falle eines Sturzes kein Aufprall auf den Boden erfolgt und keine anderen Hindernisse im Weg des Sturzes sind.

Daher muss der Dübels unter Berücksichtigung all dieser Sicherheitsparameter eingebaut werden. Der Einbau der Verankerungsvorrichtung muss von Fachleuten gemäß den IRUDEK-Spezifikationen durchgeführt werden, die sich verwirgen müssen, dass die Trägermaterialien, an denen die strukturellen Verankerungsvorrichtungen befestigt werden, geeignet sind.

Die Verankerungsvorrichtungen PRO 1 - PRO 3 - PRO1 PLUS sind für alle Arten von Abstützungen geeignet.

Überprüfen Sie vor dem Zusammenbau den Halt und die Festigkeit der tragenden Struktur.

Konkrete Unterstützung:

IRUDEK empfiehlt die Verwendung eines Druckmittlers, der aus zwei Komponenten (Harz + Härter) und einer Gewindestange, einer Buchse, einem Bolzen oder einer Mutter M12 aus rostfreiem Stahl besteht, entsprechend der Gebrauchsanweisung des Druckmittlerherstellers. Die Verwendung einer Kernnutter oder eines Schraubensicherungsmittels wird empfohlen. Das Anzugsdrehmoment beträgt 60 Nm.

Metalloblig:

IRUDEK empfiehlt die Verwendung von M12-Schrauben aus rostfreiem Stahl. Die Verwendung einer Sicherungsmutter oder einer Schraubensicherung wird empfohlen. Das Anzugsdrehmoment beträgt 60 Nm.

Spezifische Unterstützung:

Für weitere spezifische Unterstützung werden Sie sich bitte an IRUDEK.

IRUDEK ist nicht verantwortlich für eine unsachgemäße Installation der PRO 1, PRO 3 und PRO1 PLUS Anschlageneinrichtungen.

Ein schematischer Plan sollte im Gebäude für alle sichtbar angebracht werden. Ein Beispiel für einen Grundriss ist in Anhang 1 dargestellt.

Wenn mehrere Anschlagpunkte installiert sind, sollten sie zur Identifizierung fotografiert werden; es wird empfohlen, die Seriennummern der einzelnen Anschlageneinrichtungen zu notieren und in die Aufzeichnungen über die Inspektion der Anschlageneinrichtungen sowie in den Grundriss des Installationsbereichs aufzunehmen.

## WARTUNGSANWEISUNGEN

Visuelle Überprüfung

Eine Sicht- und Funktionsprüfung muss vom Benutzer vor der Benutzung durchgeführt werden.

In einem Abstand von höchstens 12 Monaten muss eine gründliche regelmäßige Überholung durch den Hersteller oder eine sachkundige Person unter strikter Einhaltung der IRUDEK-Verfahren für regelmäßige Überholungen durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortwährenden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die regelmäßige Inspektion muss gemäß den Anforderungen der EN355:2005 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Inspektion festgelegt werden.

Wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt war, muss der Hersteller oder eine von ihm beauftragte Person eine Sonderprüfung durchführen.

Die Produktkennzeichnung ist auf Ihre Lesbarkeit zu überprüfen. Die Bemerkungen sind auf dem Revisionszertifikat des Geräts zu vermerken.

Beseitigung von Mängeln, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die seiner Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

## Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass sie keine nachteiligen Auswirkungen auf die zur Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder auf den Benutzer haben. Das Reinigungsverfahren ist genau einzuhalten. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Sella) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

## Reparatur

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder von einer hierzu befugten Person unter Einhaltung der vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanweisungen sind in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, bereitzustellen.

## INSTALLATIONSPLAN

Schematische Zeichnung der Anlage					
Gebäude / Struktur					
Adresse: Bemerkung:		Best.-Nr: Art der Bestellung: Dachart: Verankerungsvorrichtung:			
Installateur					
Name: Adresse:		Chef-Installateur: Telefon Nr:			
Verankerungsvorrichtung					
Hersteller: Modell: Art:					
Bauteil:					
Bauteil 1: z.B. Betondecke Bauteil 2: z.B. Betonsäule Baumaterial: z.B. Stahlbeton		Mindestdicke: z. B. 250 mm Maximale Dicke: z.B. 900 mm Qualität: z.B. C25 / 30			
Fixierungen / Stifte					
Daten zu den Befestigungen: Angaben nicht erforderlich Bohrochddurchmesser: mm bei Durchsteckmontage Tiefe der Bohrung: mm Drehmoment: Nm Abstand der Kanteln Cx: Cy: Axiale Trennung: Sx: Sy: Bemerkungen:		Typ: Material: Mindestabstand zum Rand (c): Mindestaxialabstand(e): Minimale Bauteildicke: Zulässige Zugfestigkeit: Zulässige Bruchfestigkeit:			
Checkliste		Plano.			
Substrat mit Ausnahme von Ausnahmen (kein Zweifel an der Kapazität) Einbau gemäß den Anweisungen des Herstellers Empfohlene Befestigungsmittel Alle Einbände mit Identifikationsnummer fotografiert Sichtbare Befestigungen Feststehender Installationsplan Fixierung der Schrauben mit einer Durchstecktechnik Ergänzende Informationen					
Bemerkungen:					
Datum:					
Unterschrift:					
IDENTIFIKATIONSBLATT					
Identifizierung der Verankerungsvorrichtung		Identifikationsnummer:			
Hersteller:		Datum des Kaufs:			
Produktname/Referenz:		Datum der ersten Verwendung:			
Vorschriften:					
Benutzerkennung					
Name:		Adresse:			
Prüfung					
Allgemeiner Zustand (Risse, Flecken, Verformungen, Abnutzung)		Gut	Zu beobachten	Zur Reparatur	Schlecht
Vorhandensein und Zustand der Befestigungen (Dichtheit, Korrosion)					
Vorhandensein und Lesbarkeit der Kennzeichnung					
Kommentare:					
Schlussfolgerung:					
		APTO-Verankerungsvorrichtung		Verankerungsvorrichtung NICHT GEEIGNET	
Identifizierung und Zulassung des Kontrolleurs:					
Name:		Unternehmer:			

Datum der Kontrolle		Unterschrift des Inspektors	
Nächste Prüfung			
<b>FR</b>			
<b>ASPECTS GÉNÉRAUX</b>			
<p>Ce manuel d'instructions est destiné aux utilisateurs et aux installateurs des ancrages PRO 1, PRO 3 et PROI PLUS.</p> <p>Il doit être lu et compris par toutes les personnes avant d'utiliser et/ou d'assembler le produit. En cas de doute ou de problèmes de compréhension, ou si un problème survient qui n'est pas couvert par ce document, veuillez contacter directement votre représentant IRUDEK ou le service technique d'IRUDEK.</p> <p>Ce manuel doit toujours être disponible et accessible à l'utilisateur. Toute activité en hauteur est dangereuse et peut entraîner des accidents, des blessures graves ou la mort. Il est de votre responsabilité de pratiquer et d'apprendre les techniques d'utilisation de l'équipement approprié.</p> <p>Vous devez donc lire et comprendre toutes les informations contenues dans ce document avant d'utiliser. Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut entraîner de blessures graves, voire mortelles.</p> <p>Pour utiliser les dispositifs d'ancrage PRO 1, PRO 3 et PROI PLUS en toute sécurité, l'utilisateur doit être formé et compétent, en bonne santé physique et ne pas être sous l'influence de l'alcool ou de drogues. L'utilisation des dispositifs d'ancrage PRO 1, PRO 3 et PROI PLUS est strictement interdite si le produit est mal installé ou endommagé. Il ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites ou dans des situations autres que celles pour lesquelles il est prévu.</p> <p>Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable d'IRUDEK et toute réparation doit être effectuée conformément aux instructions d'IRUDEK, aux procédures d'IRUDEK.</p> <p>Avant toute utilisation de l'ancre, un plan de sauvetage doit être établi pour faire face à toute situation d'urgence pouvant survenir pendant les travaux. Il faut bien sûr garder à l'esprit, avant et pendant l'utilisation, que tout sauvetage doit être effectué de manière efficace et sûre.</p>		<p>Avant de l'utiliser, vérifiez que</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas de déformation permanente de l'anneau d'ancrage</li> <li>- Il n'y a pas de signes de corrosion susceptibles d'affecter la capacité fonctionnelle du produit.</li> <li>- Le bon état de la fermeture</li> </ul> <p>Le dispositif d'ancrage est marqué de la date de la prochaine ou de la dernière inspection, vérifiez-la. Le dispositif ne doit pas être utilisé et doit être signalé immédiatement :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. si leur sécurité est en cause ou</li> <li>2. s'il a été utilisé pour arrêter une chute et si son utilisation après un tel arrêt n'est autorisée qu'après un examen compétente rait donné son autorisation écrite pour son utilisation après remplacement des pièces nécessaires.</li> </ol> <p>Veuillez également à ce que l'EPi soit en plus du dispositif d'ancrage ne soit pas endommagé afin de ne pas compromettre la fonction de sécurité de l'ensemble du système.</p>	

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE, D'ENTRETIEN, D'INSPECTION ET DE RÉPARATION**

Tout produit souillé doit être lavé et rincé à l'eau, puis séché. Il ne doit pas entrer en contact avec des matériaux corrosifs ou agressifs, ni être stocké à des températures extrêmes. Tous les produits chimiques et solvants peuvent altérer la résistance du dispositif d'ancrage. S'il y a un risque que le dispositif d'ancrage entre en contact avec ces produits, veuillez indiquer le nom exact des composants chimiques et nous répondrons après une étude appropriée.

Il est connu que le matériau utilisé se dégrade progressivement et il est donc difficile d'indiquer une durée de vie spécifique du produit sans connaître l'intensité et la fréquence de l'utilisation. De plus, une situation exceptionnelle peut limiter la durée de vie à une seule utilisation. Certains milieux accélèrent le vieillissement du produit (sel, sable, neige, milieux chimiques, etc.) (liste non exhaustive).

IRUDEK garantit ce produit contre tout défaut de matériel ou de fabrication. Soit exclus de la garantie : l'usage normale, la rouille, les modifications ou réparations, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus à des accidents, à la négligence ou à des utilisations pour lesquelles le produit n'est pas prévu.

Il est recommandé qu'au moins une fois par an, le fabricant ou le personnel compétent vérifie l'état des dispositifs d'ancrage PRO 1, PRO 3 et PROI PLUS en respectant scrupuleusement les procédures IRUDEK. Ces contrôles réguliers et périodiques sont nécessaires car la sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et de la résistance de l'équipement. L'état général, l'état des fixations, le couple de serrage et la lisibilité du marquage doivent être vérifiés. L'inspection et les résultats doivent être consignés par écrit dans un carnet d'entretien à l'aide de la fiche d'identification et de contrôle.

Il est interdit de réparer les dispositifs d'ancrage PRO 1, PRO 3 et PROI PLUS. En cas de doute sur l'état du produit, remplacez-le par une pièce d'origine IRUDEK.

**INSTALLATION**

Pour des raisons de sécurité, il est essentiel que le dispositif d'ancrage soit toujours correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à minimiser le risque de chute et la hauteur de la chute.

Il est également important de vérifier le dégagement requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail afin qu'en cas de chute, l'air n'ait pas d'impact avec le sol et qu'il n'y ait pas d'obstacles autres que la trajectoire de la chute.

Par conséquent, l'ancrage doit être installé en tenant compte de tous ces paramètres de sécurité. L'installation du dispositif d'ancrage doit être effectuée par des installateurs conformément aux spécifications d'IRUDEK. Les installateurs doivent s'assurer que les matériaux de support auxquels les dispositifs d'ancrage structurels sont fixés sont appropriés.

Les dispositifs d'ancrage PRO 1 - PRO 3 - PROI PLUS sont adaptés à tous les types de support.

Avant tout montage, vérifiez le support et la solidité de la structure porteuse.

**Support en béton**

IRUDEK recommande l'utilisation d'un scellement chimique composé de deux éléments (une résine + un durcisseur) et d'une tige filletée en acier inoxydable, d'une douille, d'un goujon, d'un écrou M12, conformément au manuel d'instructions du fabricant du scellement chimique. L'utilisation d'un contre-écrou ou d'un frein fillet est recommandée. Le couple de serrage est de 60 Nm.

**Support en métal**

IRUDEK recommande l'utilisation de boulons M12 en acier inoxydable. L'utilisation d'un contre-écrou ou d'un frein fillet est recommandée. Le couple de serrage est de 60 Nm.

**Soutien spécifique :**

Pour un soutien plus spécifique, veuillez contacter IRUDEK.

IRUDEK n'est pas responsable de l'installation incorrecte des dispositifs d'ancrage PRO 1, PRO 3 et PROI PLUS.

Un plan schématique doit être fourni dans le bâtiment afin que tout le monde puisse le voir. Un exemple de plan détaillé figure à l'annexe 1.

Lorsque plusieurs points d'ancrage sont installés, ils doivent être photographiés pour être identifiés ; il est recommandé de noter les numéros de série de chaque dispositif d'ancrage et de les incorporer dans les dossiers d'inspection des dispositifs d'ancrage et dans le plan de la zone d'installation.

**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN****Contrôle visuel**

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant l'utilisation.

Après une période maximale de 12 mois, une révision périodique complète doit être effectuée par le fabricant ou une personne compétente, en stricte conformité avec les procédures de révision périodique d'IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'inspection périodique doit être effectuée conformément aux exigences de la norme EN3365:2005, déterminant la validité du certificat et la date de la prochaine inspection.

Lorsque le matériel a été soumis à des conditions particulières ou extraordinaires, une inspection spéciale doit être effectuée par le fabricant ou une personne autorisée par le fabricant.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée. Les remarques sont consignées sur le certificat de révision de l'équipement.

mettre hors d'usage tout défaut, anomalie ou dommage de l'équipement de protection individuelle utilisé qui, à son avis, pourrait entraîner une perte de son efficacité protectrice.

**Nettoyage**

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés de manière à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (rubans, cordes),

Matériau : acier inoxydable AISI 304

Dimensions :



Voir figure 1

**NOMENCLATURE**

1-Nom du fabricant, 2-Référence, 3-Mois, 4-Pictogramme renvoyant à la lecture du manuel,

5-Normes auxquelles l'équipement est conforme, 6-Nombre d'utilisateurs simultanés autorisés

**MODE D'EMPLOI**

Ces produits sont exclusivement réservés à l'utilisation d'équipements de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur de personnes et non d'équipements de levage.

Les dispositifs d'ancrage PRO 1, PRO 3 et PROI PLUS sont conçus pour être fixés sur des surfaces verticales, horizontales ou inclinées dans le sens axial, radial ou sur la face inférieure de l'anneau d'ancrage.



Voir figure 2

Les utilisateurs doivent être équipés d'un harnais antichute conforme à la norme EN 361, qui est le seul dispositif de soutien du corps pouvant être utilisé dans un système d'arrêt des chutes, et d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales exercées sur le corps lors de l'arrêt de la chute à une valeur maximale de 6 kN.

Les dispositifs d'ancrage PRO 1, PRO 3 et PROI PLUS peuvent être utilisés pour les connexions suivantes avec un connecteur conforme à la norme EN 362.

Antichute mobile sur support d'ancrage flexible EN353-2 selon le manuel d'instructions du fabricant

- Antichute automatique EN360 avec retour automatique conformément au manuel d'instructions du fabricant.

- Absorbateur d'énergie EN355 conformément au manuel d'instructions du fabricant

**DURÉE DE VIE**

La durée de vie des dispositifs d'ancrage PRO 1, PRO 3 et PROI PLUS est illimitée.

**AVERTISSEMENT :** un événement exceptionnel peut vous amener à jeter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, environnement marin, bords tranchants, températures extrêmes, produits chimiques, etc.)

Un produit doit être mis au rebut lorsque

- Vous avez subi une chute (ou une foulure) importante.

- Il ne connaît pas toute l'histoire de son utilisation.

- Lorsque son utilisation est obsolète (évolution législative, réglementaire, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements, etc.)

Détruire ces produits pour éviter de les utiliser à l'avenir.

nettoyer avec un chiffon ou une brosse en coton. N'utilisez pas de matériel abrasif. Pour un nettoyage en profondeur, laver l'équipement à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utilisez un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, que ce soit lors de son utilisation ou de son nettoyage, il faut le laisser sécher naturellement, dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et des composés chimiques.

## Réparation

L'équipement ne peut être réparé que par le fabricant ou une personne habilitée à cet effet, selon les procédures définies par le fabricant. Les instructions de réparation sont fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

## SCHEMA D'INSTALLATION

Dessin schématique de l'installation				
Construction / Structure				
Adresse :	N° de commande			
Remarques :	Type de commande :			
	Type de toit :			
	Dispositif d'ancrage :			
Installateur				
Nom :	Chef installateur :			
Adresse :	N° de téléphone			
Dispositif d'ancrage				
Fabricant :				
Modèle :				
Type :				
Composant du bâtiment :				
Composant 1 : par exemple, plafond en béton	Épaisseur minimale : par exemple 250 mm			
Composant 2 : par exemple, colonne en béton	Épaisseur maximale : par exemple 500 mm			
Matériau de construction : par exemple, béton armé	Qualité : par exemple C25 / 30			
Fixations / Epingles :				
Données relatives aux fixations :	Type : Matériau :			
Données non requises Diamètre du trou percé : mm si fixation traversante	Distance minimale par rapport au bord (d) :			
Profondeur du trou : mm	Jeu(s) axial(aux) minimal(aux) :			
Couple : Nm	Épaisseur minimale du composant :			
Espacement des bords Cx : Cy :	Résistance à la traction admissible :			
Séparation axiale : Sx : Sy :	Résistance à la rupture admissible :			
Remarques :				
Liste de contrôle	Plans.			
Exceptions concernant le substrat (pas de doute quant à la capacité)				
Installation selon les instructions du fabricant				
Attaches recommandées				
Toutes les relures sont photographiées avec leur numéro d'identification.				
Fixations visibles				
Plan d'installation mis en place				
Immobilisation des vis à l'aide d'une technique de fixation par boulon traversant				
Informations complémentaires				
Observations :				
Date :	Signature :			
<b>FICHE D'IDENTIFICATION</b>				
Identification du dispositif d'ancrage	Numéro d'identification :			
Fabricant :	Date d'achat :			
Nom du produit/Référence :	Date de première utilisation :			
Règlement :				
Identification de l'utilisateur				
Nom :	Adresse :			
Inspection	Bien	A surveiller	Pour réparer	Mauvais
État général (fissures, marques, déformation, usure)				
Présence et état des fixations (étanchéité, corrosion)				
Présence et lisibilité du marquage				
Commentaires :				
Conclusion :				
	Dispositif d'ancrage adapté		Dispositif d'ancrage inadapté	
Identification et agrément du contrôleur :				
Nom :		Entreprise :		
Date du contrôle		Signature de l'inspecteur		
Contrôle suivant				

## ÁLTALÁNOS SZEMPONTOK

Ez a használati utasítás a PRO 1, PRO 3 és PRO1 PLUS rögzítéskész felhasználatának és szerelésének szól.

A termék használata és ügykezelése előtt minden személynek el kell olvasnia és meg kell értenie. Készségek vagy megértési problémák esetén, vagy ha olyan probléma merül fel, amelyet ez a dokumentum nem tartalmaz, kérjük, forduljon közvetlenül az IRUDEK képviselőjéhez vagy az IRUDEK műszaki szolgálatához.

Ennek a kézikönyvnek mindig elérhetőnek és hozzáférhetőnek kell lennie a felhasználó számára. Minden magában vágott tevékenység veszélyes, és balesethez, súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. Az EN felvilágosítás, hogy gyakorolja és megtanulja a megfelelő felalászerelési használatának technikáját.

Ezért használat előtt el kell olvasnia és meg kell értenie az itt található összes információt. A figyelemzavarok közül akár csak egynek a figyelmen kívül hagyása is súlyos sérülést vagy halált okozhat. A PRO 1, PRO 3 és PRO1 PLUS rögzítéskész biztonságos használatához a felhasználónak közzétettnek és hozzáférhetőnek kell lennie, jó fizikai állapotban kell lennie, és nem állhat alkoholt vagy kábítószert hatása alatt.

A PRO 1, PRO 3 és PRO1 PLUS rögzítéskész használatát szigorúan tilos, ha a termék helytelenül van beszerelve vagy sérült. Nem szabad a korlátozott tilos vagy rendeltetésűtől eltérő helyzetben használni.

A berendezés az IRUDEK előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül semmilyen módosítás vagy kiegészítés nem végezhető, és minden javítást az IRUDEK utasításainak megfelelően kell elvégezni.

az IRUDEK eljárásához.

A horgony használatát előtti mentési tervet kell készíteni a munka során esetlegesen előforduló veszélyekkel kapcsolatban. Természetesen a használat előtt és közben szem előtt kell tartani, hogy minden ilyen mentési hatékonyan és biztonságosan kell végrehajtani.

## LEÍRÁS

Anyag: rozsdamentes acél AISI 304

Méreték:



## NÖMENEKLATURA

1-Hozó neve, 2-Határozás, 3-Hónap, 4-Piktogram, amely a kézikönyv elolvasására utal.

5-Normák, amelyeknek a berendezés megfelel, 6-Az egyidejűleg engedélyezett felhasználók száma

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ezek a termékek kizárólag a magasból történő lezuhanás elleni egyéni védőfelszerelések (PPE) használatára, és nem emelőberendezésekre szolgálnak.

A PRO 1, PRO 3, 2, PRO1 PLUS rögzítéskésznek függőleges, vízszintes vagy ferde felületeken axiális, radiális irányban vagy a rögzítőnyíl alján történő rögzítésre szolgálnak.



A felhasználókat fel kell szerelni az EN 361 szabványban megfelelő zuhanásgéjtől hvedernél, amely az egyetlen olyan testtartó eszköz, amely zuhanásgéjtől rendszerben használható, és amely a testre ható maximális dinamikus erőket zuhanásgéjtől legfeljebb 6 kN értékre korlátozza.

A PRO 1, PRO 3 és PRO1 PLUS rögzítéskész az EN 362 szabványban megfelelő csatlakozóval a következő csatlakozásokkal használható.

Mobil zuhanásgéjtől rugalmas rögzítő automatikus EN303-2 a gyártó használati útmutatója szerint

- EN360 automatikus zuhanásgéjtől konzolok visszafordulóval a gyártó használati utasításának megfelelően.

- EN355 energiaelnyelő a gyártó használati útmutatója szerint

## ÉLETTARTAM

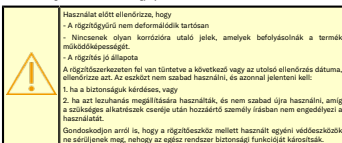
A PRO 1, PRO 3 és PRO1 PLUS rögzítéskész élettartama korlátlan.

FIGYELMEZTETÉS: egy kivételre esemény arra kapható, hogy a terméket egyszerű használat után előbb (a használat típusa és intenzitása, a használat környezete: agresszív közeg, tengeri környezet, éles élek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok stb.).

A terméket kell dobni, ha:

- On súlyos esést (vagy megérdeztést) szenvedett.
- Nem ismeri a teljes felvilágosítás történetét.
- Ha használata elmarik (jogszerűségi, szabványosítási, műszaki fejlődés vagy más berendezésekkel való összeférhetetlenség miatt).

Semmisítse meg azokat a termékeket, hogy a jövőben ne használhassa őket.



## TISZTÍTÁSI, KARBANTARTÁSI, ELLENŐRZÉSI ÉS JAVÍTÁSI UTASÍTÁSOK

Minden szennyezett terméket el kell mosni és vízzel ki kell öblíteni, majd meg kell szárítani. Nem érintkezhet maró vagy agresszív anyagokkal, és nem tárolható szélsőséges hőmérsékleten. Minden vegyszer és oldószer megváltoztatja a rögzítéskész anyagát. Ha fennáll a veszélye annak, hogy a rögzítéskész érintkezik azekkel a termékekkel, kérjük, adják meg a vegyi összetevők pontos nevét, és megfelelő vizsgálat után válasszunk.

Küzdődt, hogy a felhatalmazt anyag felfofozasan leomlik, ezért a termék konkrét eltarthatósági idejét mindig megadja a használati utasításnak és gyorokosságának ismerete nélkül. Ráadásul egy kivételre helyett az élettartamot egyszerű használatra korlátozzuk. Bizonyos közegek felgyorokozják a termék öregedését (sól, homok, hó, vegyi anyagok stb.) (a lista nem teljes).

Az IRUDEK garanciát vállal erre a termékre bármilyen anyag- vagy gyártási hiba esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, rozsdás, módosítások vagy javítások, helytelen tárolás, rossz karbantartás, balesetek, gondatlanságból vagy anyag használatból eredő károk, amelyre a termék nem számít.

Javasoljuk, hogy a gyártó vagy az illetékes szennymentés legelőbbi esztendő egyszerű ellenőrzése a PRO 1 és PRO1 PLUS rögzítéskész állapotát, szigorúan az IRUDEK eljárásával összhangban. Ezekre a rendszeres és időszakszerű ellenőrzésekre azért van szükség, mert a felhasználók biztonságos a berendezés hatékonyaságának és szállításának fenntartásához kapcsolódik. Ellenőrizni kell az általános állapotot, a kötelezős állapotot, a meghibásított nyomtatékot és a jelölés olvashatóságát. Az ellenőrzést és az eredményeket írásban kell rögzíteni a karbantartási naplóban az azonosító és ellenőrző lap segítségével.

A PRO 1, PRO 3 és PRO1 PLUS rögzítéskész javításra tilos. Ha kétségek vannak a termék állapotával kapcsolatban, cserélje ki eredeti IRUDEK alkalmat.

## INSTALLACIO

Biztonsági okokból alapvető fontosságú, hogy a rögzítéskész mindig helyesen legyen elhelyezve, és hogy a munkát úgy végezzék, hogy a lehető legkevesebb legyen a leereszkedése és a leereskedése. Fontos továbbá ellenőrizni a munkahelyen a felhasználás alatt szükséges távoltságot, hogy esés esetén ne ütközzen a padlóba, és ne legyenek más akadályok a zuhanás útjában.

Következőképpen a horgonyt mindenben bizonyított paraméterek figyelembevételével kell felszerelni. A horgonyozók beépítését a szerelőknek az IRUDEK előírásainak megfelelően kell elvégezniük, a szerelőknek biztosítaniuk kell, hogy a tartányok, amelyekhez a szereltek horgonyozókészletek rögzítik, megfelelőek legyenek.

A PRO 1, PRO 3 - PRO1 PLUS rögzítéskész minden típusú alátámasztáshoz alkalmas.

Minden összeszerelés előtt ellenőrizze a tartószekereit alátámasztását és szállítását.

## Konkrét támogatás:

Az IRUDEK két komponensből (gyanta + keményítő) és egy rozsdamentes acél menetes rúdól, perselyből, csapból vagy M12-es anyából álló vegyeszeres tömítés használatát ajánlja a vegyeszeres tömítés gyártójának használati útmutatója szerint. Kontraszteret vagy menetzár használatát ajánlja.

A meghibásított nyomtaték 60 Nm.

Fém horgony:

Az IRUDEK rozsdamentes acél M12-es csavarok használatát ajánlja. A csavarok rögzítőnyája vagy meneteszt használatát ajánljuk. A meghibásított nyomtaték 60 Nm.

## Különleges támogatás:

Speciálalkalmat támogatást forduljon az IRUDEK-hoz.

Az IRUDEK nem vállal felelősséget a PRO 1, PRO 3 és PRO1 PLUS rögzítéskész minden megfelelő felszerelésért.

A vállalatot az építkezésen kell elhelyezni, hogy mindenki láthassa. Az alaprajza vonatkozó példa az 1. függőleken látható.

Ha több rögzítési pontot kell elhelyezni, azokat az azonosított életheben kell fényképezni, ajánljuk az egyes rögzítéskészletek sorozatszámát feljegyezni és beépíteni a rögzítéskészletek ellenőrzési nyilvántartásába és a beépítési terület alaprajzába.

## KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

## Vizuális ellenőrzés

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie a vizuális és funkcionális ellenőrzést.

Legfeljebb 12 hónapos időszakokonként a gyártónak vagy egy hozzáértő személynek alapos időszakos felülvizsgálatot kell végeznie, szigorúan az IRUDEK időszakos felülvizsgálati utasításának megfelelően. A felhasználók biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyaságától és tartósságától függ. Az időszakos felülvizsgálatot az EN365:2005 szabvány követelményeinek megfelelően kell igazolni, meghatározva a tanúsítvány érvényességét és a következő felülvizsgálat időpontját.

Ha a berendezést különleges vagy rendkívüli körülményeknek tették ki, a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott személynek különleges ellenőrzést kell végeznie.

A termékekülöns olvashatóságát ellenőrizni kell. A megjegyzéseket fel kell jegyezni a berendezés felülvizsgáló tanúsítványra.

Megszüntetni a használatból a használt egyéni védőeszköz minden olyan hibáját, rendelkezésséget vagy sérülést, amely véleményünk szerint a védőeszköz védelmi hatékonyaságának csökkenéséhez vezet.

## Tisztítás

Az egyéni védőfelszerelést úgy kell tisztítani, hogy ne okozzon káros hatást a felszerelés gyártásához használt anyagra vagy a felhasználóra. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. Textil és műanyag anyagok (szalagok, kötélek) esetén pamut ruhával vagy kefével kell tisztítani. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. Az alapos tisztításához mossa a berendezést kézzel 30°C és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. Fém alkalmatosságok esetén használjon nedves ruhát. Ha a berendezés akár a tisztítás során nedves lesz, hagyja természetes módon száradni, szellőztetett és szét helyen, közvetlen hővel és vegyi anyagokkal távol megvárni.

## Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre a célra kijelölt személy javíthatja a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelvén kell elhelyezni, ahol a berendezést üzembe helyezi.

## TELEPÍTÉSI DIAGRAM

Sémaraż a berendześrół					
Epüłet / Szerkezet					
Cim: Megjegyzések:		Rendelési szám: A megrendelés típusa: Tető típusa: Horgonyzáslektör:			
Installátor					
Név: Cim:		Fő telephő: Telefonszám:			
Horgonyzáslektör					
Gyártó: Modell: Típus:					
Építélem:					
1. komponens: pl. beton mennyezet 2. komponens: pl. betonoszlop Építőanyag: pl. vasbeton		Minimális vastagság: pl. 250 mm Maximális vastagság: pl. 500 mm Minőség: pl. C25 / 30			
Kritériumok / csapok					
A rögzítéseknek vonatkozó adatok: Nem szükséges adat Fürt lyuk átmérője: mm, ha átmenő rögzítéssel történik Furat mélyége: mm Nyomtatás: Nm Szélek távolsága Cx: Cy Tengelyirányú elválasztás: Sx: Sy Megjegyzések:		Típus: Anyag: Minimális távolság a peremtől (c): Minimális tengelytávolság(ok): Minimális alkatrészvastagság: Megengedett szakítószilárdság: Megengedett szakítószilárdság:			
Ellenőrző lista		Plano.			
Áltát, kivéve a kivételeket (a kapacitás kétségtelen) Telepítés a gyártó utasításai szerint Ajánlott kötélemek Minden kötés fényképezve és azonosító számmal ellátva Látható rögzítések Helyben rögzített telepítési terv A csavarok rögzítése átmenő csavaros rögzítési technikával Kiegészítő információk					
Megjegyzések:					
Datum:					
Aljárás:					
AZONOSÍTÓ LAP					
A rögzítő eszköz azonosítása		Azonosítószám:			
Gyártó:		A vásárlás dátuma:			
Termék neve/Hivatkozás:		Az első használat időpontja:			
Szabályok:					
A felhasználó azonosítása					
Név:		Cim:			
Inspektor		Jó	Nézi	javítani	Szörnyű
Általános állapot (repedések, foltok, deformáció, kopás)					
A rögzítések megléte és állapota (bővítettség, korrozio)					
A jelölés megléte és olvashatósága					
Kommentárok:					
Következtetés:					
Megfelelő rögzítő eszköz		Horgonyzó eszköz NEM Megfelelő			
Az adatkezelő azonosítása és jóváhagyása:					
Név:		Cég:			
Az ellenőrzés időpontja		Az ellenőrző aláírása			
Következő ellenőrzés					

## SK

## VŠEOBECNÉ ASPEKTY

Tento návod na použitie je určený pre používateľa a montážnikov kotviacich zariadení PRO 1, PRO 3 a PRO1 PLUS.

Pre používateľa/a alebo montážnu výrobu si ho musia prečítať a porozumieť mu všetky osoby. V prípade pochybností alebo problémov s pochopením alebo ak sa vyskytnú problémy, ktoré nie je oblasťuhy týchto dokumentov, obráťte sa priamo na zástupcu spoločnosti IRUDEX alebo na technický servis spoločnosti IRUDEX.

Táto príručka musí byť vždy k dispozícii a prístupná používateľovi. Každá činnosť vo výške je nebezpečná a môže viesť k nehodám, vážnym zraneniam alebo smrti. Je vaša povinnosť cvičiť a naučiť sa techniku používania správneho vybavenia.

Preto si pred použitím musíte prečítať a pochopiť všetky informácie, ktoré sú tu uvedené. Nedodržanie čo i len jedného z týchto upozornení môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

Na bezpečné používanie kotviacich zariadení PRO 1, PRO 3 a PRO1 PLUS musí byť používateľ vyškolený a spôsobilý, v dobrom fyzickom stave a nesmie byť pod vplyvom alkoholu alebo drog.

Používanie kotviacich zariadení PRO 1, PRO 3 a PRO1 PLUS je prísne zakázané, ak je výrobok nesprávne nainštalovaný alebo poškodený. Nesmie sa používať nad rámec svojich možností alebo v iných situáciách, než na ktoré je určený.

Bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti IRUDEX sa na zariadení nesmú vykonávať žiadne úpravy ani doplnky a akékoľvek opravy sa musia vykonávať v súlade s týmito podmienkami

na postupy spoločnosti IRUDEX.

Pre každým použitím kotvy by sa mal vypracovať zachrány plán na riešenie akéhokoľvek núdzovej situácie, ktorá môže nastať počas práce. Samozrejme, pred použitím a počas neho treba mať na pamäti, že každá takáto zachrány akcia sa musí vykonať účinne a bezpečne.

## POPIIS

Materiál: nerezová oceľ AISI 304

Rozmery:



Pozri obrázok 1

## NOMENKLATURA

- 1-Názov výrobku, 2-Odkaz, 3-Mesiac, 4-Piktogram odkazujúci na čítanie príručky,
- 5-normy, ktorými zariadenie vyhovuje, 6-počítanie súčasne oprávnených používateľov

## NÁVOD NA POUŽITIE

Tieto výrobky sú vyvinuté výlučne na používanie osobných ochranných prostriedkov (OOP) proti pádom osôb z výšky a nie na zdvíhanie zariadenia.

Kotviace zariadenia PRO 1, PRO 3 a PRO1 PLUS sú určené na upevnenie na zvislú, rovinnú alebo šikmú plochu v axiálnom, radiálnom smere alebo na spodnej strane kotviaceho krúžku.



Pozri obrázok 2

Používateľa musia byť vybavení postojom na zachytenie pádu zodpovedajúcim norme EN 361, ktorý je jediným zariadením na podporu tela, ktoré sa môže použiť v systéme na zachytenie pádu, a prostriedkami na obmedzenie maximálnych dynamických síl pôsobiacich na telo pri zachytení pádu na maximálnu hodnotu 6 kN.

Kotviace zariadenia PRO 1, PRO 3 a PRO1 PLUS možno používať s nasledujúcimi pripojeniami a konektormi v súlade s normou EN 362.

- Mobilný zachytávач pádu na pružnom kotviacom držiaku EN353-2 podľa návodu na použitie od výrobcu
- Automaticky zachytávач pádu EN360 s automatickým návratom v súlade s návodom na použitie od výrobcu
- pohtovacie energie EN365 podľa návodu na použitie od výrobcu

## ŽIVOTNOSŤ

Životnosť kotviacich zariadení PRO 1, PRO 3 a PRO1 PLUS je neobmedzená.

UPOZORNENIE: výnimčnou udalosťou vás môže viesť k vyradeniu výrobku po jednom použití (typ a inzerencia používania, prostredie používania: agresívne médiá, morské prostredie, ostre hrany, extrémne teploty, chemikálie atď.).

Výrobok by sa mal zlikvidovať, ak:

- Utrpeli ste vážny pád (alebo preťaženie).
- Nepoznáte celú históriu jeho používania.
- Ak je jeho používanie zastarané (legislatívny, regulačný, technický vývoj alebo nekompatibilita s inými zariadeniami atď.).

Zníčte tieto výrobky, aby ste ich v budúcnosti nepoužili.



- Pred použitím skontrolujte, či
  - Žiadna trvalá deformácia kotviaceho krúžku
  - Neexistujú žiadne zrnky korózie, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť výrobku.
  - Dobrý stav upevnenia

Kotviace zariadenie je označené dátumom nasledujúcej alebo poslednej kontroly, skontrolujte ho. Zariadenie by sa nemalo používať a malo by sa okamžite nahlásiť:

- ak je ohrozených bezpečnosť alebo
  - ak bol použitý na zastavenie pádu a nemá by sa znovu používať, kým kompetentná osoba nevydá písomné povolenie na jeho použitie po výmene potrebných častí.
- Dbajte tiež na to, aby sa nepoškodili osobné ochranné prostriedky používané okrem kotviaceho zariadenia, aby sa nezhoršila bezpečnostná funkcia celého systému.

## POKYNY NA ČISTENIE, ÚDRŽBU, KONTROLU A OPRAVY

Každý znečistený výrobok by sa mal umyť a opláchnuť vodou a potom vysušiť. Nesmie prísť do styku s korozívnymi alebo agnými materiálmi ani sa nesmie skladovať pri extrémnych teplotách. Všetky chemikálie a rozpúšťadlá môžu zmeniť pevnosť kotviacich zariadení. Ak existuje riziko, že kotviace zariadenie príde do kontaktu s týmito produktmi, uveďte presný názov chemikáliej zložiek a my buďme reagovať po príslušnom preskamaní.

Je známe, že používaný materiál postupne degraduje, a preto je ťažké určiť konkrétnu dobu skladovateľnosti výrobku bez znalosti intenzity a frekvencie používania. Okrem toho výnimčnou situáciou môže byť znečistenie zariadenia na jeho použitie. Niektoré médiá urýchľujú starnutie výrobku (soľ, piesok, sneh, chemické médiá atď.) (neúplný zoznam).

Spoločnosť IRUDEX poskytuje na tento výrobok záruku na akékoľvek materiálové alebo výrobné chyby. Zo záruky sú vylúčené: bežné opotrebenie, hrza, úpravy alebo opravy, nesprávne skladovanie, nedostatočná údržba, poškodenie a dôsledky nehôd, nedbalosť alebo použitie, na ktoré výrobok nie je určený.

Odpóruča sa, aby výrobca alebo kompetentný personál sprá raz ročne skontroloval stav kotviacich zariadení PRO 1, PRO 3 a PRO1 PLUS v prísom súlade s postupmi spoločnosti IRUDEX. Tieto pravidelné a periodické kontroly sú potrebné, pretože bezpečnosť používateľov je spojená so zachovaním účinnosti a pevnosti zariadenia. Musí sa skontrolovať celkový stav, stav upevňovacích prvkov, uťahovací moment a bezpečnostné označenia. Kontrola a jej výsledky by sa mali písomne zaznamenať do denníka údržby pomocou identifikátora a kontrolného lístku.

Opravy kotviacich zariadení PRO 1, PRO 3 a PRO1 PLUS sú zakázané. Ak máte pochybnosti o stave výrobku, vymeňte ho za originálny diel IRUDEX.

## INŠTALÁCIA

Z bezpečnostných dôvodov je nevyhnutné, aby bolo kotviace zariadenia vždy správne umiestnené a aby sa práce vykonávali tak, aby sa minimalizovalo riziko pádu a výška pádu.

Dôležité je tiež skontrolovať požadovaný voľný priestor pod používaním na pracovišti, aby v prípade pádu nedošlo k pretrhu do podlahy a aby sa v ceste pádu nenachádzali žiadne iné prekážky.

Kotva sa preto musí nainštalovať s ohľadom na všetky tieto bezpečnostné podmienky. Inštalácia kotviaceho zariadenia musia vykonať montážne firmy v súlade so špecifikáciami IRUDEX. Montážne firmy musia zabezpečiť, aby boli nosné materiály, ku ktorým sa kotviace zariadenia konštrukcie pripievajú, vhodné.

Kotviace zariadenia PRO 1 - PRO 3 - PRO1 PLUS sú vhodné na všetky typy podper.

Pred každou montážou skontrolujte podporu a pevnosť nosnej konštrukcie.

Konkrétna podpora:

Spoločnosť IRUDEX odporúča používať chemické tesnenie zložené z dvoch zložiek (člvič + tvrdidlo) a závitové tyče, pudra, čpaj, matice M12 z nehrdzavejúcej ocele podľa návodu na použitie výrobcu chemického tesnenia. Odporúča sa použiť plastnú maticu alebo zaisťovacú väzbu. Uťahovací moment je 60 Nm.

Kovový držiak:

Spoločnosť IRUDEX odporúča používať skrutky M12 z nehrdzavejúcej ocele. Odporúča sa použiť plastnú maticu alebo zaisťovacú väzbu. Uťahovací moment je 60 Nm.

Špecifická podpora:

Spoločnosť IRUDEX odporúča používať chemické tesnenie zložené z dvoch zložiek (člvič + tvrdidlo) a závitové tyče, pudra, čpaj, matice M12 z nehrdzavejúcej ocele podľa návodu na použitie výrobcu chemického tesnenia. Odporúča sa použiť plastnú maticu alebo zaisťovacú väzbu. Uťahovací moment je 60 Nm.

Spoločnosť IRUDEX nezodpovedá za nesprávnu inštaláciu kotviacich zariadení PRO 1, PRO 3 a PRO1 PLUS.

V budove by mal byť k dispozícii schématický plán, aby ho každý mohol vidieť. Príklad pôdorysu je uvedený v prílohe 1.

Ak je nainštalovaných viacerých kotviacich bodov, mali by sa odformotovať kvôli identifikácii; odporúča sa zaznamenať sérové číslo každého kotviaceho zariadenia a zapracovať ich do záznamu o kontrole kotviaceho zariadenia a o pôdorysu oblasti inštalácie.

## POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Pre použitím musí používať vykonanú vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Najneskôr po 12 mesiacoch musí výrobca alebo odborne spôsobilá osoba vykonať dôkladnú periodickú revíziu v prísom súlade s postupmi spoločnosti IRUDEX pre periodické revízie. Bezpečnosť používateľov závisí od trvalé účinnosti a životnosti zariadenia. Pravidelné kontroly musí byť potvrdené v súlade s požiadavkami normy EN365:2006, pričom sa určí platnosť certifikátu a dátum nasledujúcej kontroly.

Ak bolo zariadenie vystavené zvláštnym alebo mimoriadnym podmienkam, musí výrobca alebo ním poverená osoba vykonať osobitnú kontrolu.

Ozdravenie výrobku sa musí skontrolovať z hľadiska čítateľnosti. Poznámky sa zaznamenajú do osvedčenia o revízií zariadenia.

odstrání z používania akúkoľvek závadu, anomáliu alebo poškodenie používateľného osobného ochranného prostriedku, ktoré by podľa jeho názoru mohlo viesť k strate jeho ochrannej účinnosti.

Osobné ochranné prostriedky sa musia čistiť tak, aby nespôsobili nepriaznivé účinky na materiály použité pri výrobe prostriedkov alebo na používateľa. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (gásky, laná) čistiť bavlnenou handričkou alebo kefou. Nepoužívajte žiadne abrazívne materiály. Na dôkladné čistenie umyťe zariadenie ručne pri teplote 20 °C až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. V prípade kovových častí použite vlhkú handričku. Ak sa zariadenie namočí, či už používaním alebo čistením, malo by sa nechať prirodzene vyschnúť na vetranom a tmavom mieste, mimo dosahu priameho tepla a chemických zlúčenín.

Oprava

Zariadenie môže opravovať len výrobca alebo osoba na to určená, a to podľa postupov stanovených výrobcou. Pokyny na opravu sa poskytujú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie uvádza do prevádzky.

## SCHÉMA INŠTALÁCIE

Schematyczny wykres instalácie				
Stavba / konstrukcia				
Adresa: Poznámky:			Objednávacie číslo: Typ objednávky: Typ strachy: Kotviace zariadenie:	
Inštalátor				
Názov: Adresa:			Hlavný inštalátor: Telefónne číslo	
Kotviace zariadenie				
Výrobca: Model: Typ:				
Stavebný komponent:				
Komponent 1: napr. betónový strop Komponent 2: napr. betónový stĺp Stavebný materiál: napr. železobetón			Minimálna hrúbka: napr. 250 mm Maximálna hrúbka: napr. 600 mm Kvalita: napr. C25 / 30	
Upevnenia / čepy				
Údaje týkajúce sa upevňovacích prvkov: Údaje sa nevyžadujú Priemer vyvrtaného otvoru: mm pri priechodnom upevnení Hĺbka otvoru: mm Kritický moment: Nm Vzdialenosť hrán C: Cy: Axilálna separácia: Sx: Sy: Poznámky:			Typ: Materiál: Minimálna vzdialenosť od okraja (c): Minimálna axilála na vŕtač(y): Minimálna hrúbka komponentu: Prijateľná pevnosť v tahu: Prijateľná pevnosť v ťahu:	
Kontrolný zoznam			Plano.	
Substrát okrem výnimiek (bez pochybností o kapacite) Instalácia podľa pokynov výrobcu Odporúčany použitý spojovací materiál Všetky väzby odfotografované s identifikačným číslom Viditeľné upevňovacie prvky Pevne stanovený plán instalácie Imobilizácia skrutiek pomocou techniky priechodnej fixácie Doplňujúce informácie				
Poznámky:				
Dátum:			Podpis:	
<b>IDENTIFIKAČNÝ LIST</b>				
Identifikácia kotviaceho zariadenia			Identifikačné číslo:	
Výrobca:			Dátum nákupu:	
Názov výrobku/referencia:			Dátum prvého použitia:	
Predpisy:				
Identifikácia používateľa				
Názov:			Adresa:	
Inšpekcia			Dobry	
Všeobecný stav (graskliny, stopy, deformácie, opotrebenia)			Na sledovanie	
Prítomnosť a stav upevňovacích prvkov (tesnosť, korózia)			na opravu	
Prítomnosť a čitateľnosť označenia			Zly	
Komentáre:				
Záver:				
Kotviace zariadenie APTO			Kotviace zariadenie NIE JE VHODNÉ	
Identifikácia a schválenie kontrolóra:				
Názov:			Spoločnosť:	
Dátum kontroly			Podpis inšpektora	
Ďalšia kontrola				

## NO

## GENERELLE ASPEKTER

Denne bruksanvisningen er beregnet på brukere og installatører av PRO 1, PRO 3 og PRO1 PLUS brukeranvisninger.

Det må leses og forstås av alle personer før produktet tas i bruk og/eller monteres. Ved tvil eller forståelsesproblemer, eller hvis det oppstår et problem som ikke dekkes av dette dokumentet, vennligst kontakt din IRUDEK-representant eller IRUDEKs tekniske service direkte.

Denne bruksanvisningen må alltid være tilgjengelig og tilgjengelig for brukeren. All aktivitet i høyden er fargelig og kan føre til ulykker, alvorlige skader eller dødsfall. Det er ditt ansvar å øve og lære deg teknikkene for å bruke riktig utstyr.

Derfor må du lese og forstå all informasjonen i dette dokumentet før bruk. Hvis du ikke overholder den eneste av disse advarene, kan det føre til alvorlig personskade eller død.

For å kunne bruke PRO 1, PRO 3 og PRO1 PLUS på en sikker måte må brukeren være opplært og kompetent, ha god fysisk helse og ikke være påvirket av alkohol eller narkotika.

Det er strengt forbudt å bruke forankringsanordningene PRO 1, PRO 3 og PRO1 PLUS hvis produktet er feilmontert eller skadet. Det må ikke brukes utover sine begrensninger eller i andre situasjoner enn de det er beregnet for.

Ingen endringer eller tilføyelser må gjøres på utstyret uten skriftlig forhåndsattestykke fra IRUDEK, og eventuelle reparasjoner må utføres i samsvar med instruksjonene fra IRUDEK.

til IRUDEKs prosedyrer.

Før ankrans tas i bruk, bør det utarbeides en regningsplan for å håndtere eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeidet. Før og under bruk må man selvsagt huske på å enten slik redning må utføres effektivt og sikkert.

## BESKRIVELSE

Materiale: rustfritt stål AISI 304

Dimensjoner:



Se figur 1

## NOMENKLATUR

1-Produsentens navn, 2-Reference, 3-Month, 4-Pictogram med henvisning til å lese bruksanvisningen,

5-Standarder som utstyret er i samsvar med, 6-Antall samtidige autoriserte brukere

## INSTRUKSJONER FOR BRUK

Disse produktene er forbeholdt bruk som personlig verneutstyr (PPE) mot fall fra høyder for personer og ikke for løfteutstyr.

PRO 1, PRO 3 og PRO1 PLUS forankringsanordninger er konstruert for å festes på vertikale, horisontale eller skrå flater i aksial, radial retning eller på undersiden av ankerkninger.



Se figur 2

Brukerne skal være utstyrt med en fallsikringssele i samsvar med EN 361, som er den eneste kposstattaenordningen som kan brukes i et fallsikringsystem, og med en anordning som begrenser de maksimale dynamiske kreftene som utøves på kroppen når et fall stoppes, til en maksimal verdi på 6 kN.

PRO 1, PRO 3 og PRO1 PLUS forankringsenheter kan brukes med følgende tilkoblinger med en kontakt i samsvar med EN 362.

Mobil fallsikring på fleksibel forankringsbrakett EN353-2 i henhold til produsentens bruksanvisning  
- EN260 automatisk fallsikringsutstyr med automatisk retur i henhold til produsentens bruksanvisning.  
- EN255 energibærbart i henhold til produsentens bruksanvisning

## LEVTID

Levetiden til PRO 1, PRO 3 og PRO1 PLUS forankringsenheter er ubegrenset.

ADVARSEL: En ekstraordinær hendelse kan føre til at du må kaste et produkt etter én gangs bruk (type og intensitet av bruk, bruksmiljø: aggressive medier, marint miljø, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier osv.)

Et produkt skal kasseres når:

- Du har vært utsatt for et større fall (eller en overanstrengelse).
- Den kjenner ikke hele brukshistorien.
- Når brukeren er foretatt (lovgivning, forskrifter, teknisk utvikling eller inkompatibilitet med annet utstyr osv.)

Destruer disse produktene for å unngå å bruke dem i fremtiden.



Før bruk må du kontrollere at

- Ingen permanent deformasjon av ankerkninger
- Det er ingen tegn på korrosjon som kan påvirke produktets funksjonsebene.
- Den gode tilstanden til festingen

Ankerenheten er merket med datoen for neste eller siste inspeksjon, sjekk den. Enheten skal ikke brukes og skal rapporteres umiddelbart:

1. hvis deres sikkerhet er i fare, eller
  2. hvis den har blitt brukt til å stanses et fall og ikke skal brukes igjen før en kompetent person har gitt skriftlig tillatelse til å bruke den etter at nødvendige deler er skiftet ut.
- Sørg også for at det personlige verneutstyret som brukes i tillegg til forankringsanordningen, ikke er skadet, slik at det ikke svekker hele systemets sikkerhetsfunksjon.

Skjematisk tegning av installasjonen

## INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING, VEDLIEKHOED, INSPEKSJON OG REPARASJON

Tilsmussede produkter skal vaskes og skylles med vann og deretter tørkes. Det må ikke komme i kontakt med etsende eller aggressive materialer eller oppbevares ved ekstreme temperaturer. Alle kjemikalier og løsemidler kan endre styrken til forankringsanordningen. Hvis det er fare for at forankringsanordningen kan komme i kontakt med disse produktene, vennligst oppgi det nøyaktige navnet på de kjemiske komponentene, så vel som vil svare etter en passende undersøkelse.

Det er kjent at materialet som er i bruk, gradvis brytes ned, og det er derfor vanskelig å angi en spesifikk holdetid for produktet utsett for å kjemiske interaksjoner og fylligheten av brukten. I tillegg kan en eksplisjonsituasjon begrense levetiden til én gangs bruk. Visse medier (fremstynker aldringen av produkt (salt, sand, sne, kjemiske medier osv.) (ikke uttømmende liste).

IRUDEK garanterer dette produktet mot eventuelle material- eller produksjonsfeil. Følgende er unntatt fra garantien: normal situasjon, rist, modifikasjoner eller reparasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som skyldes ulykker, uaktsomhet eller bruk som produktet ikke er beregnet for.

Det anbefales at produsenten eller kompetent personell minst en gang i året kontrollerer tilstanden til forankringsanordningen for produktet PRO 1, PRO 3 og PRO1 PLUS i henhold til IRUDEKs prosedyrer. Disse regelmessige og periodiske inspeksjonene er nødvendige fordi brukers sikkerhet er knyttet til opprettholdelse av utstyrets effektivitet og styrke. Den generelle tilstanden, festemidlenes tilstand, tittrekkingmomentet og lesbarheten til merkingen må kontrolleres. Inspeksjonen og resultatene skal nedtegnes skriftlig i en vedlikeholdsbok med hjelp av identifikasjons- og kontrollsjekket.

Reparasjon av PRO 1, PRO 3 og PRO1 PLUS forankringsenheter er forbudt. Hvis du er i tvil om produktets tilstand, må du erstatte det med en original IRUDEK-del.

## INSTALLASJON

Av sikkerhetsmessige årsaker er det viktig at forankringsanordningen alltid er riktig plassert, og at arbeidet utføres på en slik måte at risikoen for fall og fallhøyden minimeres.

Det er også viktig å sjekke frihøyden som kreves under brukten på arbeidsplassen, slik at det ikke oppstår sammenstøt med gulvet ved et eventuelt fall, og at det ikke finnes andre hindringer i fallbanen.

Derfor må ankeret installeres under hensyntagen til alle disse sikkerhetsparametrene. Installasjonen av forankringsanordningen må utføres av installatører i samsvar med IRUDEKs spesifikasjoner, og installatørene må sørge for at støttematerialene som de strukturelle forankringsanordningene er festet til, er egnet.

PRO 1 - PRO 3 - PRO1 PLUS forankringsanordningene er egnet for alle typer oppheng.

Før monteringen må du kontrollere bærestruktursen støtte og styrke.

## Betongstøtte:

IRUDEK anbefaler bruk av en kjemisk tetning som består av to komponenter (en harpiks + en harder) og en gjengestang, bøsning, tapp, M12-mutter i rustfritt stål, i henhold til bruksanvisningen fra produsenten av den kjemiske tetningen. Det anbefales å bruke en låsemutter eller gjengelås. Tittrekkingmomentet er 60 Nm.

## Metalbrakett:

IRUDEK anbefaler bruk av M12-brakett i rustfritt stål. Det anbefales å bruke en låsemutter eller gjengelås. Tittrekkingmomentet er 60 Nm.

## Spesifikk støtte:

For mer spesifikk støtte, vennligst kontakt IRUDEK.

IRUDEK er ikke ansvarlig for feilaktig monteringen av PRO 1, PRO 3 og PRO1 PLUS forankringsenheter.

En skjematiske planlegging bør henges opp i bygningen slik at alle kan se den. Et eksempel på en planlegging er vist i vedlegg 1.

Når flere forankringspunkter er installert, bør de fotograferes for identifikasjon. Det anbefales at serienummerne til hver forankringsenhet noteres og innlemmes i inspeksjonsrapportene for forankringsenheten og planleggingen over installasjonsområdet.

## INSTRUKSJONER FOR VEDLIEKHOED

## Visuell kontroll

En visuell og funksjonell kontroll må utføres av brukeren før bruk.

Med en intervall på maks. 12 måneder må det utføres en grundig periodisk overhaling av produsenten eller en kompetent person, i henhold til IRUDEKs prosedyrer for periodisk overhaling. Brukers sikkerhet er avhengig av at utstyret fortsatt er effektivt og har lang levetid. Den periodiske inspeksjonen må sertifiseres i samsvar med kravene i EN365:2005, som bestemmer sertifikkets gyldighet og datoen for neste inspeksjon.

Når utstyret har vært utsatt for spesielle eller ekstraordinære forhold, må det utføres en spesiell inspeksjon av produsenten eller en person som er autorisert av produsenten.

Produktmerkingen må kontrolleres for lesbarhet. Merknadene skal registreres på utstyrets revisjonsdefektark.

Fjerne enhver defekt, uregelmessighet eller skade på det personlige verneutstyret som brukes, og som etter hans mening kan føre til at verneutstyret mister sin beskyttende effekt.

## Rengjøring

Personlig verneutstyr må rengjøres på en slik måte at det ikke har negativ innvirkning på materialene som er brukt i produksjonen av utstyret, eller på brukeren. Rengjøringsprosedyren må følges nøye. Tekstil- og plastmaterialer (bånd, tauverk) rengjøres med en bomullsklut eller børste. Ikke bruk noe slipende materiale. For grundig rengjøring, vas utstyret for hånd ved en temperatur på mellom 20 °C og 40 °C med en nøytral såpe. Bruk en fuktig klut til metalldele. Hvis utstyret blir vått, enten ved bruk eller rengjøring, bør det få tørke naturlig på et ventilt og merket sted, borte fra direkte varme og kjemiske forbindelser.

## Reparasjon

Utstyret skal kun repareres av produsenten eller en person som er godkjent for dette formålet, i henhold til de prosedyrer som er fastsatt av produsenten. Reparasjonsanvisninger skal foreligge på de offisielle språkene i det landet der utstyret tas i bruk.

## INSTALLASJONSSKJEMA

Bygning/struktur					
Adressa: Merknader:		Bestillingsnr: Type ordre: Type tak: Forankringsanordning:			
Installatør					
Navn: Adresse:		Sjefsmontør: Telefon nr.:			
Forankringsenhet					
Produsent: Modell: Type:					
Bygningskomponent:					
Komponent 1: f.eks. betongtak Komponent 2: f.eks. betongsøyler Konstruksjonsmateriale: f.eks. armert betong		Minste tykkelse: f.eks. 250 mm Maksimal tykkelse: f.eks. 500 mm Kvalitet: f.eks. C25 / 30			
Festemidler / Pins					
Data knyttet til innfestinger: Data ikke påkrevd Boret hulldiameter: mm hvis gjennomgående feste Hulldybde: mm Dreiemoment: Nm Kantavstand Cx Cy: Aksial separasjon: Sx Sy: Merknader:		Type: Materiale: Minste avstand til kanten (c): Minimum aksial klarlingler: Minimum komponenttykkelse: Tillatt strekkfasthet: Tillatt bruddstyke:			
Sjekkliste		Plano.			
Substrat med unntak av unntak (ingen tvil om kapasitet) Installasjon i henhold til produsentens instruksjoner Anbefalte festemidler som brukes Alle innbindinger fotograferes med identifikasjonsnummer Synlige fester Installasjonsplanen er på plass Immobilisering av skruer ved hjelp av en gjennomgående boltefikseringsteknikk Supplerende informasjon					
Bemerkninger:					
Dato:					
Dato:		Signatur:			
IDENTIFIKASJONSARK					
Identifikasjon av forankringsenheten		Identifikasjonsnummer:			
Produsent:		Dato for kjøp:			
Produktnavn/Referanse:		Dato for første gangs bruk:			
Forskrifter:					
Brukeridentifikasjon					
Navn:		Adresse:			
Inspeksjon					
Generell tilstand (sprekker, merker, deformasjoner, siltasje)		Godt	Å se på	Å reparere	Dårlig
Tilstandevarelse og tilstand av festebeholdninger (betthet, korrosjon)					
Tilstandevarelse og lesbarhet av merkingen					
Kommentarer:					
Konklusjon:					
Forankringsenhet EGNET			Forankringsenhet IKKE EGNET		
Identifisering og godkjenning av behandlingsansvarlig:					
Navn:		Selskap:			
Dato for kontroll		Inspektørens signatur			
Neste sjekk					

RO

## ASPECTE GENERALE

Acest manual de instrucțiuni este destinat utilizatorilor și instalatorilor de ancore PRO 1, PRO 3 și PRO PLUS.

Acesta trebuie citit și înțeles de către toate persoanele înaintea utilizării și/sau asamblării produsului. În caz de îndoială sau probleme de înțelegere sau dacă apare o problemă care nu este acoperită de acest document, vă rugăm să contactați direct reprezentantul IRUDEK sau serviciul tehnic IRUDEK.

Acest manual trebuie să fie întotdeauna disponibil și accesibil utilizatorului. Orice activitate la înălțime este periculoasă și poate duce la accidente, vătămări grave sau deces. Este responsabilitatea dumneavoastră să exercitați și să învățați tehnicile de utilizare a echipamentului adecvat.

Prin urmare, trebuie să citiți și să înțelegeți toate informațiile conținute în acesta înainte de utilizare. Nerespectarea chiar și a unui dintre aceste avertismente poate duce la vătămări grave sau deces.

Pentru a utiliza în siguranță dispozitivele de ancorare PRO 1, PRO 3 și PRO1 PLUS, utilizatorul trebuie să fie instruit și competent, să aibă o stare fizică bună și să nu se afle sub influența alcoolului sau a drogurilor.

Utilizarea dispozitivelor de ancorare PRO 1, PRO 3 și PRO1 PLUS este strict interzisă dacă produsul este instalat încorect sau deteriorat. Acesta nu trebuie utilizat dincolo de limitele sale sau în alte situații decât cele pentru care este destinat.

Nu se pot face modificări sau adăugiri la echipament fără acordul prealabil scris al IRUDEX și orice reparatii trebuie efectuate în conformitate cu instrucțiunile IRUDEX.

la procedurile IRUDEX.

Înainte de orice utilizare a ancorii, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a face față oricărei urgențe care poate apărea în timpul lucrului. Desigur, înainte și în timpul utilizării, trebuie să se țină seama de faptul că orice astfel de salvare trebuie efectuată în mod eficient și sigur.

## DESCRIERE

Materiale: oțel inoxidabil AISI 304

Dimensiuni:



## NOMENCLATURĂ

1-Numele producătorului, 2-Referință, 3-Luna, 4-Pictograma care face referire la citirea manualului, 5-Standardele la care se conformează echipamentul, 6-Numărul de utilizatori autorizați simultan

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Aceste produse sunt rezervate exclusiv pentru utilizarea echipamentelor de protecție personală (PPE) împotriva căderii de la înălțime ale persoanelor și nu pentru echipamente de ridicare.

Dispozitivele de ancorare PRO 1, PRO 3, 2, PRO1 PLUS sunt concepute pentru a fi fixate pe suprafețe verticale, orizontale sau înclinate în direcție axială, radială sau pe partea inferioară a înelului de ancorare.



Utilizatorul trebuie să fie echipat cu un ham de protecție împotriva căderilor în conformitate cu EN 361, care este singurul dispozitiv de susținere a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de protecție împotriva căderii, și cu un mijloc de limitare a forțelor dinamice maxime exercitate asupra corpului atunci când o cădere este oprită la o valoare maximă de 6 kN.

Dispozitivele de ancorare PRO 1, PRO 3 și PRO1 PLUS pot fi utilizate cu următoarele conexiuni cu un conector conform EN 362.

Dispozitiv mobil de protecție împotriva căderilor pe suport de ancorare flexibil EN353-2 în conformitate cu manualul de instrucțiuni al producătorului.

EN360 opritor automat de cădere cu revenire automată în conformitate cu manualul de instrucțiuni al producătorului.

Absorbitor de energie EN355 în conformitate cu manualul de instrucțiuni al producătorului

## DURATA DE VIAȚĂ

Durata de viață a dispozitivelor de ancorare PRO 1, PRO 3 și PRO1 PLUS este nelimitată.

**AVERTISMENT:** un eveniment excepțional și poate determina să anunțați un produs după o singură utilizare (fidel și intensitatea utilizării), mediul de utilizare: medii agresive, medii marin, margini ascuțite, temperaturi extreme, substanțe chimice etc.).

Un produs trebuie anunțat atunci când:

- Ați suferit o căzătură (sau deformare) majoră.
- Nu cunoașteți întreaga sa istorie de utilizare.
- Atunci când utilizarea sa este depășită (evoluție legislativă, de reglementare, tehnică sau incompatibilități cu alte echipamente etc.).

Distrugeți aceste produse pentru a evita utilizarea lor în viitor.

**Înainte de utilizare, verificați dacă:**

- Fără deformare permanentă a înelului de ancorare
- Nu există semne de corozie care ar putea afecta capacitatea funcțională a produsului.
- Starea bună a închiderii

Dispozitivul de ancorare este marcat cu data următoarei sau ultimei inspecții, verificați-o. Dispozitivul nu trebuie utilizat și trebuie raportat imediat:

1. în cazul în care siguranța lor este pusă în discuție sau
2. în cazul în care a fost utilizat pentru a opri o cădere și nu trebuie utilizat din nou până când o persoană competentă nu a dat autorizație scrisă pentru utilizarea sa după înlocuirea pieselor necesare.

De asemenea, asigurați-vă că EIP utilizat în plus față de dispozitivul de ancorare nu este deteriorat pentru a nu afecta funcția de siguranță a întregului sistem.

Desen schematic al instalației	
Building / Structure	
Comanda nr:	
Tip de comandă:	
Tip acoperiș:	
Dispozitiv de ancorare:	

## INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE, INSPECȚIE ȘI REPARAȚII

Orice produs murdar trebuie spălat și clătit cu apă și apoi uscat. Acesta nu trebuie să intre în contact cu materiale corozive și să fie expus la temperaturi extreme. Toate substanțele chimice și solvenți pot altera rezistența dispozitivelor de ancorare. Dacă există fisuri ca dispozitivul de ancorare să intre în contact cu acesta produsă, vă rugăm să indicați denumirea exactă a componentelor chimice și vom răspunde după un studiu adecvat.

Este cunoscut faptul că materialul utilizat se degradează progresiv și, prin urmare, este dificil să se indice un termen de valabilitate specific al produsului fără a cunoaște intensitatea și frecvența utilizării. În plus, o situație excepțională (sare, nisip, zăpadă, medii chimice etc.) (listă neexhaustivă).

IRUDEX garantează acest produs împotriva oricăror defecte materiale sau de fabricație. Următoarele sunt excluse din garanție: uzura normală, rugina, modificările sau reparările, depozitarea necorespunzătoare, întreținerea necorespunzătoare, deteriorările cauzate de accidente, neglijența sau utilizarea pentru care produsul nu este destinat.

Se recomandă a căi puțin o dată pe an producătorului sau personal competent să verifice starea dispozitivelor de ancorare PRO 1, PRO 3 și PRO1 PLUS în strictă conformitate cu procedurile IRUDEX. Aceste inspecții regulate și periodice sunt necesare deoarece siguranța utilizatorului este legată de menținerea eficienței și rezistenței echipamentului. Trebuie verificate starea generală, starea elementelor de fixare, cuplul de strângere și lizibilitatea marcajului. Inspecția și rezultatele trebuie înregistrate în scris într-un jurnal de întreținere folosind fișa de identificare și verificare.

Repararea dispozitivelor de ancorare PRO 1, PRO 3 și PRO1 PLUS este interzisă. Dacă aveți îndoieli cu privire la starea produsului, înlocuiți-l cu o piesă originală IRUDEX.

## INSTALARE

Din motive de siguranță, este esențial ca dispozitivul de ancorare să fie întotdeauna poziționat corect și ca lucrările să fie efectuate astfel încât să se reducă la minimum riscul de a căde și înălțimea căderii.

De asemenea, este important să verificați spațiul liber necesar sub utilizatorul la locul de muncă, astfel încât, în cazul unei căderi, să nu existe niciun impact cu podeaua și să nu existe niciun alt obstacol în calea căderii.

În consecință, dispozitivul de ancorare trebuie să fie instalat ținând cont de toate acești parametri de siguranță. Instalarea dispozitivelor de ancorare trebuie efectuată de către instalatori în conformitate cu specificațiile IRUDEX, instalatori trebuie să se asigure că materialele de susținere pe care sunt fixate dispozitivele structurale de ancorare sunt adecvate.

Dispozitivele de ancorare PRO 1 - PRO 3 - PRO1 PLUS sunt potrivite pentru toate tipurile de suport.

Înainte de orice asamblare, verificați suportul și rezistența structurii de susținere.

Support din beton:

IRUDEX recomandă utilizarea unei etanșări chimice compusă din două componente (o rășină + un întăritor) și o tijă filetată din oțel inoxidabil, bucată, știft, piuliță M2. În conformitate cu manualul de instrucțiuni al producătorului etanșării chimice. Se recomandă utilizarea unei piulițe de blocare sau a unui dispozitiv de blocare a filetelor. Cuplul de strângere este de 60 Nm.

Support metalic:

IRUDEX recomandă utilizarea de suruburi M12 din oțel inoxidabil. Se recomandă utilizarea unei piulițe de blocare sau a unui dispozitiv de blocare a filetelor. Cuplul de strângere este de 60 Nm.

Sprjin specific:

Pentru asistență mai specifică, vă rugăm să contactați IRUDEX.

IRUDEX nu este responsabil pentru instalarea necorespunzătoare a dispozitivelor de ancorare PRO 1, PRO 3 și PRO1 PLUS.

Un plan schematic ar trebui să fie furnizat în căldire, astfel încât toate lumina să îl poată vedea. Un exemplu de plan este prezentat în anexelele 1.

Atunci când sunt instalate mai multe puncte de ancorare, acestea trebuie fotografiate pentru identificare; se recomandă ca numerele de serie ale fiecărui dispozitiv de ancorare să fie notate și încorporate în înregistrările de inspecție a dispozitivelor de ancorare și în planul zonei de instalare.

## INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Verificare vizuală

O verificare vizuală și funcțională trebuie efectuată de către utilizator înainte de utilizare.

La o perioadă de cel mult 12 luni, trebuie efectuată o revizie periodică completă de către producător sau de către o persoană competentă, în strictă conformitate cu procedurile IRUDEX pentru revizia periodică. Siguranța utilizatorului depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecția periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele EN365:2005, determinând valabilitatea certificatului și data următoarei inspecții.

Atunci când echipamentul a fost supus unor condiții speciale sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producător sau de către o persoană autorizată de către producător.

Trebuie verificată lizibilitatea marcajului produsului. Observațiile se înregistrează pe certificatul de rezolvare a echipamentului.

Înălțimea de utilizare oricât de defect, anomalie sau deteriorare a echipamentului individual de protecție utilizat care, în opinia sa, ar putea duce la pierderea eficienței sale de protecție.

Curățare

Echipamentul individual de protecție trebuie curățat astfel încât să nu producă efecte adverse asupra materialelor utilizate la fabricarea echipamentului sau asupra utilizatorului. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Pentru materialele textile și plastice (benzi, frânghii) se curăță cu o cârpă de bumbac sau cu o perie. Nu utilizați niciun material abraziv. Pentru o curățare temeinică, spălați echipamentul cu apă caldă la temperatură cuprinsă între 20°C și 40°C folosind un săpun neutru. Pentru părțile metalice, utilizați o cârpă umedă. Dacă echipamentul se udă, fie prin utilizare, fie prin curățare, acesta trebuie lăsat să se usuce natural, într-un loc ventilat și întunecat, departe de căldura directă și de compuşii chimici.

Reparare

Echipamentul este reparat numai de producător sau de o persoană desemnată în acest scop, în conformitate cu procedurile stabile de producător. Instrucțiunile de reparare sunt furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este pus în funcțiune.

## DIAGRAMA DE INSTALARE

Instalator																							
Nume:		Instalator gef:																					
Adresa:		Nr. de telefon																					
Dispozitiv de ancorare																							
Producător:																							
Model:																							
Tip:																							
Componentă de construcție:																							
Componenta 1: de exemplu, tavan din beton		Grosime minimă: de ex. 250 mm																					
Componenta 2: de exemplu, stâlp de beton		Grosime maximă: de ex. 500 mm																					
Material de construcție: de exemplu, beton armat		Calitate: de exemplu, C25 / 30																					
Fixări / pini																							
Date referitoare la fixări: Nu sunt necesare date Diametrul găurii forate: mm în cazul fixării prin trecere Adâncimea găurii: mm Cuplu: Nm Distanța dintre muchi Cx: Cy: Separare axială: Sx: Sy: Observații:		Tip: Material: Distanța minimă până la margine (c): Joeluri axiale (e) minime (e): Grosimea minimă a componentei: Rezistența la tracțiune admisibilă: Rezistența la rupere admisibilă:																					
Lista de verificare		Plano.																					
Substrat cu excepția excepțiilor (fără îndoială a capacității) Instalare în conformitate cu instrucțiunile producătorului Elemente de fixare recomandate utilizate Toate legăturile fotografiate cu numărul de identificare Fixări vizibile Planul de instalare stabilit la fața locului Imobilizarea șuruburilor utilizând o tehnică de fixare prin bolt Informații suplimentare																							
Remarcații:																							
Data:		Semnătură:																					
<b>FIȘA DE IDENTIFICARE</b>																							
Identificarea dispozitivului de ancorare		Numărul de identificare:																					
Producător:		Data achiziției:																					
Numele produsului/Referință:		Data primei utilizări:																					
Regulamente:																							
Identificarea utilizatorului																							
Nume:		Adresa:																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Inspecție</th> <th>Bun</th> <th>De urmărit</th> <th>Pentru a repara</th> <th>Rău</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Starea generală (fisuri, urme, deformare, uzură)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Prezența și starea elementelor de fixare (etanșitate, coroziune)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Prezența și lizibilitatea marcajului</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Inspecție	Bun	De urmărit	Pentru a repara	Rău	Starea generală (fisuri, urme, deformare, uzură)					Prezența și starea elementelor de fixare (etanșitate, coroziune)					Prezența și lizibilitatea marcajului				
Inspecție	Bun	De urmărit	Pentru a repara	Rău																			
Starea generală (fisuri, urme, deformare, uzură)																							
Prezența și starea elementelor de fixare (etanșitate, coroziune)																							
Prezența și lizibilitatea marcajului																							
Comentarii:																							
Concluzie:																							
		Dispozitiv de ancorare POTRIVIT	Dispozitiv de ancorare NEPOTRIVIT																				
Identificarea și aprobarea controlorului:																							
Nume:		Compania:																					
Data controlului		Semnătura inspectorului																					
Următoarea verificare																							

SV

**ALLMÄNNA ASPEKTER**

Denna instruktionsbok är avsedd för användare och installatörer av PRO 1, PRO 3 och PRO1 PLUS fränskringar.

Det måste läsas och förstås av alla personer innan produkten används och/eller monteras. Vid tvivel om problem med förståelsen eller om ett problem uppstår som inte täcks av detta dokument, kontakta din IRUDEK-representant eller IRUDEK:s tekniska service direkt.

Denna bruksanvisning måste alltid finnas tillgänglig och åtkomlig för användaren. All aktivitet på hög höjd är farlig och kan leda till olyckor, allvariga skador eller dödsfall. Det är ditt ansvar att öva och lära dig tekniken för att använda rätt utrustning.

Därför måste du läsa och förstå all information som finns i detta dokument innan du använder produkten. Underlåtenhet att följa en enda av dessa varningar kan leda till allvariga skador eller dödsfall.

För säker användning av fränskringsanordningarna PRO 1, PRO 3 och PRO1 PLUS måste användaren vara utbildad och kompetent, ha god fysisk hälsa och inte vara påverkad av alkohol eller droger.

Det är strängt förbjudet att använda fränskringsanordningarna PRO 1, PRO 3 och PRO1 PLUS om produkten är felaktigt installerad eller skadad. Den får inte användas utöver sina begränsningar eller i andra situationer än de som den är avsedd för.

inga ändringar eller tillägg får göras på utrustningen utan föregående skriftligt medgivande från IRUDEK och eventuella reparationer måste utföras i enlighet med IRUDEK:s anvisningar.

till IRUDEK:s förfaranden.

Innan anket används bör en räddningsplan upprättas för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet. Före och under användningen måste man naturligtvis komma ihåg att all riddning måste utföras på ett effektivt och säkert sätt.

**BESKRIVNING**

Material: rostfritt stål AISI 304

Mått:

**NOMENKLATUR**

1-Tilverkarens namn, 2-Referens, 3-Month, 4-Pictogram som hänvisar till att läsa manualen.  
5-Standarder som utrustningen överensstämmer med, 6-Antal samtidiga behöriga användare

**INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING**

Dessa produkter är utseendets avsedda för användning av personlig skyddsutrustning (PPE) mot fall från höjd av personer och inte för lyftutrustning.

Förankringsanordningarna PRO 1, PRO 3, PROI PLUS är avsedda att fästas på vertikala, horisontella eller lutande ytor i axell eller radiell riktning eller på undersidan av förankringsringen.



Användare ska vara utrustade med en fallskyddssele enligt EN 361, som är den enda kroppsstödjande anordning som kan användas i ett fallskyddssystem, och med ett sått att begränsa de maximala dynamiska krafter som utövas på kroppen när ett fall stoppas till ett maximalt värde av 6 kN.

Förankringsanordningarna PRO 1, PRO 3 och PROI PLUS kan användas med följande anslutningar med ett kontaktdrag som uppfyller EN 362.

Mobil fallskyddsanordning på flexibel förankringsfäste EN353 enligt tillverkarens bruksanvisning  
- EN360 automatisk fallskyddsanordning med automatisk återgång i enlighet med tillverkarens bruksanvisning.

- EN395 energisärbort enligt tillverkarens bruksanvisning

**LIVSLÄNGD**

Livslängden för förankringsanordningarna PRO 1, PRO 3 och PROI PLUS är obegränsad.

**VARNING:** en exceptionell händelse kan leda till att du kasserar en produkt efter en enda användning (typ och intensitet av användning, användningsmiljö: aggressiva medier, marin miljö, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier etc.)

En produkt ska kasseras när:

- Du har råkat ut för ett allvarligt fall (eller överanstränging).
- Den känner inte till hela sin användningshistoria.
- När dess användning är föråldrad (åtgästfning, föreskrifter, teknisk utveckling eller inkompatibilitet med annan utrustning etc.)

Förstår dessa produkter för att undvika att använda dem i framtiden.

**Kontrollera före användning att**

- Ingen permanent deformation av förankringsringen
- Det finns inga tecken på korrosion som kan påverka produktens funktionsduglighet.
- Fästets goda skick

Förankringsanordningen är märkt med datumet för nästa eller senaste inspektion, kontrollera det. Anordningen får inte användas och ska omedelbart rapporteras:

- om deras säkerhet är i fara eller
- om den har använts för att stoppa ett fall och inte får användas igen förrän en behörig person har gett skriftligt tillstånd till att den får användas efter att nödvändiga delar har bytts ut.

Se också till att den personliga skyddsutrustning som används utöver förankringsanordningen inte är skadad, så att inte hela systemets säkerhetsfunktion försämrars.

**INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING, UNDERHÅLL, INSPEKTION OCH REPARATION**

Om produkten är nedrustad ska den tvättas och sköljas med vatten och sedan torras. Den får inte komma i kontakt med frätande eller aggressiva material eller förvaras i extrema temperaturer. Alla kemikalier och lösningsmedel kan förändra förankringsanordningens hållfasthet. Om det finns risk för att förankringsanordningen kommer i kontakt med dessa produkter, vänligen ange det exakta namnet på de kemiska komponenterna så kommer vi att svara efter en lämplig undersökning.

Det är känt att det material som används bryts med successivt och det är därför viktigt att ange en specifik hållbarhetstid för produkten utan att känna till intensiteten och frekvensen av användningen. Dessutom kan en exceptionell situation begränsa livslängden till en enda användning. Vissa medier påskyndar produktens åldrande (salt, sand, snö, kemiska medier etc.) (listan är inte uttömmande).

Schematisk ritning av installationen	
Byggnad / Struktur	
Adress: Anmärkningar:	Beställningsnr: Typ av order: Typ av tak: Förankringsanordning:
Installatörer	
Namn: Adress:	Huvudinstallatör: Telefon nr:
Förankringsanordning	
Tillverkare: Modell: Typ:	

IRUDEK garanterar denna produkt mot eventuella material- eller tillverkningsfel. Följande är undantagna från garantin: normalt slitage, rost, modifieringar eller reparationer, felaktig förvaring, dåligt underhåll, skador på grund av olyckor, försämplinghet eller användning som produkten inte är avsedd för.

Det rekommenderas att tillverkaren eller behörig personal minst en gång om året kontrollerar skicket på förankringsanordningarna PRO 1, PRO 3 och PROI PLUS i strikt överensstämmelse med IRUDEKs rutiner. Dessa regelbunden och periodiska inspektioner är nödvändiga eftersom användarens säkerhet är kopplad till att upprätthålla utrustningens effektivitet och styrka. Det allmänna skicket, fästementens skick, åtdragningsmomentet och märkningens läsbarhet måste kontrolleras. Inspektionen och resultatet ska registreras skriftligen i en underhållsbok med hjälp av identifierings- och kontrollblad.

Reparation av förankringsanordningarna PRO 1, PRO 3 och PROI PLUS är förbjuden. Om du är osäker på produktens skick ska du byta ut den mot en originaldel från IRUDEK.

**INSTALLATION**

Av säkerhetsskäl är det viktigt att förankringsanordningen alltid är korrekt placerad och att arbetet utförs på ett sådant sätt att risken för fall och fallhöjd minimeras.

Det är också viktigt att kontrollera det fria utrymme som krävs under användaren på arbetsplatsen, så att det vid ett eventuellt fall inte finns något slag mot golvet och att det inte finns några andra säkerhetsfällor.

Följaktligen måste förankringen installeras med hänsyn till alla dessa säkerhetsparametrar. Installationen av förankringsanordningen måste utföras av installatörer i enlighet med IRUDEK-specifikationerna, installatörerna måste se till att de stödmaterial som de strukturella förankringsanordningarna är fästa vid är lämpliga.

Förankringsanordningarna PRO 1 - PRO 3 - PROI PLUS är lämpliga för alla typer av stöd.

Före varje monterings ska stödstrukturens bärlighet och hållfasthet kontrolleras.

Betongtöd:

IRUDEK rekommenderar användning av en kemisk tätning som består av två komponenter (ett hartz + en hårdare) och en gängad stång, busning, tapp, M12-mutter i rostfritt stål, enligt bruksanvisningen från tillverkaren av den kemiska tätningen. Användning av låsmutter eller gänglösningsmedel rekommenderas. Åtdragningsmomentet är 60 Nm.

Fäste av metall:

IRUDEK rekommenderar användning av M12-bultar i rostfritt stål. Användning av låsmutter eller gänglösningsmedel rekommenderas. Åtdragningsmomentet är 60 Nm.

Särskilt stöd:

För mer specifik support, vänligen kontakta IRUDEK.

IRUDEK ansvarar inte för felaktig installation av förankringsanordningarna PRO 1, PRO 3 och PROI PLUS.

En schematisk planlösning bör finnas i byggnads så att alla kan se den. Ett exempel på en planritning visas i bilaga 1.

När flera förankringspunkter är installerade bör de fotograferas för identifiering. Det rekommenderas att serienumren för varje förankringsanordning noteras och införlivas i inspektionsdokumentationen för förankringsanordningen och planritningen över installationsområdet.

**INSTRUKTIONER FÖR UNDERHÅLL**

Visuell kontroll

En visuell och funktional kontroll måste utföras av användaren före användning.

Med högst 12 månaders mellanrum ska en grundlig periodisk översyn utföras av tillverkaren eller en behörig person, i strikt överensstämmelse med IRUDEKs rutiner för periodisk översyn. Användarens säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras i enlighet med kraven i EN365:2005, vilket fastställer certifikatets giltighet och datum för nästa inspektion.

När utrustningen har utsatts för speciella eller extraordinära förhållanden måste en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en person som har auktoriserats av tillverkaren.

Produktmärkning måste kontrolleras så att den är läsbar. Anmärkningarna ska registreras på utrustningens revisionsintyg.

Ta ur bruk alla defekter, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustning som används och som, enligt hans uppfattning, kan leda till att den förövar sin skyddande effekt.

Rengöring

Personlig skyddsutrustning måste rengöras på ett sådant sätt att det inte uppstår några negativa effekter på de material som använts vid tillverkningen av utrustningen eller på användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. För textil- och plastmaterial (band, rep) rengör med en bomullstrasa eller borste. Använd inte något slipande material. För grundlig rengöring, tvätta utrustningen för hand i en temperatur mellan 30°C och 40°C med en neutral tvål. För metalldelar, använd en fuktig trasa. Om utrustningen blir vitt, aningen genom användning eller rengöring, ska den lämnas att torka naturligt, på en ventilerad och mörk plats, borta från direkt värme och kemiska föroreningar.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som är utsedd för detta ändamål och som följer de föreskrifter som tillverkaren har fastställt. Reparationsanvisningar skall tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

**INSTALLATIONSSCHEMA**

Byggnadskomponent:				
Komponent 1: t.ex. betongtak Komponent 2: t.ex. betongpelare Byggmaterial: t.ex. armerad betong	Minsta tjocklek: t.ex. 250 mm Maximal tjocklek: t.ex. 500 mm Kvalitet: t.ex. C25 / 30			
Fästet / stift				
Uppgifter om infästningar: Data krävs ej Borrhållsdiameter: mm vid genomgående infästning Håldjup: mm Vridmoment: Nm Avstånd mellan kanter Cx: Cy: Axliell separation: Sx: Sy: Anmärkningar:	Typ: Material Minsta avstånd till kanten (c): Minsta axiella spel: Minsta komponenttjocklek: Tillåten draghållfasthet: Tillåten brottåhållfasthet:			
Checklista	Plano.			
Underlag med undantag för undantag (ingen tvekan om kapacitet) Installation enligt tillverkarens anvisningar Rekommenderade fästeelement som används Alla bindningar fotograferade med identifikationsnummer Synliga infästningar Installationsplan fastställd på plats Immobilerings av skruvar med hjälp av en genomgående bultfixeringsteknik Kompletterande information				
Remärkningar:				
Datum:				
Signatur:				
IDENTIFIKERINGSBLAD				
Identifiering av förankringsanordningen	Identifieringsnummer:			
Tillverkare:	Datum för inköp:			
Produktnamn/Reference:	Datum för första användning:			
Föreskrifter:				
Användaridentifiering				
Namn:	Adress:			
Inspektion				
Allmänt skick (sprickor, märken, deformation, slitage)	God	Att titta på	Att reparera	Dålig
Förekomst och skick på infästningar (tätthet, korrosion)				
Märkningens närvaro och läsbarhet				
Kommentarer:				
Slutsats:				
	APTO Förankringsanordning		Förankringsanordning INTE TILLÄMPLIG	
Identifiering och godkännande av personuppgiftsansvarig:				
Namn:		Företag:		
Datum för kontroll		Inspektörens underskrift		
Nästa kontroll				

BG

## ОБЩИ АСПЕКТИ

Това ръководство за употреба е предназначено за потребителите и монтажниците на анкери устройства PRO 1, PRO 3 и PRO1 PLUS.

Та трябва да бъде прочетена и разбрана от всички лица, преди да използват и/или слобот продукта. В случай на съмнения или проблеми с разбирането или ако възникне проблем, който не е обхванат от този документ, моля, свържете се директно с вашия представител на IRUDEK или с техническата служба на IRUDEK.

Това ръководство трябва да бъде винаги на разположение и достъпно за потребителя. Всяка дейност на височина е опасна и може да доведе до злополуки, сериозни наранявания или смърт. Ваша отговорност е да практикувате и да усвоите техниките за използване на правилното оборудване.

Ето защо трябва да прочетете и разберете цялата информация, съдържаща се в него, преди да го използвате. Непозннатото дори на едно от тези предупреждения може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

За да използвате безопасно устройствата за закрепване PRO 1, PRO 3 и PRO1 PLUS, потребителът трябва да е обучен и компетентен, да е в добро физическо здраве и да не е под въздействието на алкохол или наркотици.

Използването на устройствата за закрепване PRO 1, PRO 3 и PRO1 PLUS е строго забранено, ако продуктът е неправилно монтиран или повреден. Той не трябва да се използва извън границите си или в ситуации, различни от тези, за които е предназначено.

По оборудването не могат да се правят никакви промени или допълнения без предварително писмено съгласие на IRUDEK, а всички ремонти трябва да се извършват в съответствие с инструкциите на IRUDEK.

на процедурите на IRUDEK.

Преди всяко използване на козвата трябва да се изготви спасителен план за справяне с всякакви извънредни ситуации, които могат да възникнат по време на работа. Разбира се, преди и по време на използването трябва да се има предвид, че всяко такова спасяване трябва да бъде извършено ефективно и безопасно.

## ОПИСАНИЕ

Материал: неръждаема стомана AISI 304

Размер:



Вижте Фигура 1

## НОМЕНКЛАТУРА

1-Име на производителя, 2-Спомогаване, 3-Месец, 4-Пиктограма, отнасяща се до четене на ръководството.

5-стандарт, на които отговаря оборудването, 6-Брой едновременно оторизирани потребители

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

Тези продукти са предназначени изключително за използване на лични предпазни средства (ЛПС) срещу падане от височина на работа, а не за професионални съоръжения.

Анериите устройства PRO 1, PRO 3 2, PRO1 PLUS са предназначени за закрепване върху вертикални, хоризонтални или наклонени повърхности в аксиална, радиална посока или от долната страна на анериия пръстен.



Потребителите трябва да бъдат оборудвани с предпазен колан, отговарящ на изискванията на стандарт EN 361, който е единственото устройство за подпождане на тялото, което може да се използва в система за задържане при падане, и със средства за ограничаване на максималните динамични сили, упражнявани върху тялото при задържане на падане, до максимална стойност от 6 kN.

Анериите устройства PRO 1, PRO 3 и PRO1 PLUS могат да се използват със следните връзки с конектор, съответстващи на EN 362.

Подпазен предпазвател от падане върху гъвкава скоба EN363-2 в съответствие с инструкциите на производителя

- EN360 автоматичен предпазвател от падане с автоматично връщане в съответствие с инструкциите на производителя.

- Енергичен абсорбер EN355 в съответствие с инструкцията за експлоатация на производителя

**СРОК НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

Експлоатационният живот на анериите устройства PRO 1, PRO 3 и PRO1 PLUS е неограничен. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: извънредно събитие може да ви направи да извършите продукта след еднократна употреба (вид и интензивност на употреба, среда на употреба: агресивни среди, мекоса среда, остри ръбове, екстремни температури, химикали и др.).

Продуктът трябва да се извади, когато:

- Претърпели сте тежко падане (или натовазване).

- Той не познава пълната история на използването му.

- Когато употребата му е остаряла (законодателна, регулаторна, техническа еволюция или несъместимост с друго оборудване и т.н.).

Уицирете тези продукти, за да не ги използвате в бъдеще.

**Преди употреба проверете дали**

- Без постоянна деформация на анериия пръстен
- Няма следи от корозия, която биха могли да повлияят на функционалните възможности на продукта.
- Добро състояние на замочването

На устройството за закрепване е отбелязана датата на следващата или последната проверка, проверете я. Устройството не трябва да се използва и трябва да се декларира незабавно:

1. ако безопасността има е под въпрос или
2. ако е било използвано за спирене на падане и не трябва да се използва отново, докато компетентно лице не даде писмено разрешение за използването му след подмяна на необходимите части.

Също така се уверете, че ЛПС, използвани в допълнение към устройството за закрепване, не са повредени, за да не се наруши функцията за безопасност на цялата система.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА, ПРОВЕРКА И РЕМОНТ**

Всички замърсени продукт трябва да се измие и изпласне с вода, след което да се изсуши. Той не трябва да влиза в контакт с корозивни или агресивни материали, които да се съхраняват при екстремни температури. Всички химикали и разтворители могат да променят здравината на анериите устройство. Ако съществува риск анериите устройство да влезе в контакт с тези продукти, мией, посочете точното наименование на химическите компоненти и ние ще разгледаме след съответното проучване.

Известно е, че използваният материал се разгражда постепенно и поради това е трудно да се посочи конкретен срок на годност на продукта, без да се знае интензивността и честотата на използване. Това повече, извънредна ситуация може да организирана на експлоатация до еднократна употреба. Някои среди укоравят стареенето на продукта (сол, плесък, синг, химически среди и др.) (неизчерпвателен списък).

IRUDEX гарантира този продукт срещу всякакви материални или производствени дефекти. От гаранцията са изключени: нормално износване, рязане, модификации или ремонти, неправилно съхранение, лоша поддръжка, повреди вследствие на злополуки, небрежност или употреба, за която продуктът не е предназначен.

Препоръчва се поне веднъж годишно производителят или компетентен персонал да провера състоянието на устройството за закрепване PRO 1, PRO 3 и PRO1 PLUS в строго съответствие

Схематичен чертеш на инсталцията	
Сграда/структура	
Адрес: Забележки:	Номер на поръчката Вид на поръчката Устройство за закрепване:
Инсталатор	
Име: Адрес:	Пазови монтажници: Номер на телефона:
Устройство за закрепване	
Производител: Модел: Тип:	

с процедурите на IRUDEX. Тези редовни и периодични проверки са необходими, тъй като безопасността на потребителите е свързана с подпождането на ефективността и здравината на оборудването. Трябва да се провера общото състояние, съвместимостта на крепежните елементи на затегане и чепливостта на маркировката. Проверката и резултатите от нея трябва да се записват писмено в дневника за техническо обслужване, който се използва идентификационният и контролен лист.

Ремонтът на устройствата за закрепване PRO 1, PRO 3 и PRO1 PLUS е забранен. Ако се съмнявате в състоянието на продукта, заменете го с оригинална част на IRUDEX.

**ИНСТАЛИРАНЕ**

От съображения за безопасност е важно устройството за закрепване винаги да е правилно разположено и работата да се извършва по начин, който свежда до минимум риска от падане и височината на падане.

Също така е важно да се провери необходимото разстояние под потребителя на работното място, така че в случай на падане да няма удар в пода и да няма други препятствия по пътя на падането.

Следващото котага трябва да се монтира, като се вземат предвид всички тези параметри на безопасност. Инсталирането на анериите устройство трябва да се извършва от монтажници в съответствие със спецификациите на IRUDEX, като монтажниците трябва да гарантират, че опорите материали, към които са прикрепени конструктивните анериите устройства, са подходящи.

Анериите устройства PRO 1 - PRO 3 - PRO1 PLUS са подходящи за всички видове опори.

Преди събиране проверете поддръжката и здравината на носещата конструкция.

Бетонова опора:

IRUDEX препоръчва използването на химическо уплътнение, състоящо се от два компонента (смола + втвърдител) и пръчка с резба от неръждаема стомана, алумин, шпика, гайка M12, съгласно ръководството за експлоатация на производителя на химическото уплътнение. Препоръчва се използването на гайка или фиксатор за резба. Моментът на затегане е 60 Nm.

Метална скоба:

IRUDEX препоръчва използването на болтове M12 от неръждаема стомана. Препоръчва се използването на бюксера гайка или фиксатор за резба. Моментът на затегане е 60 Nm.

Специфична поддръжка:

За по-специфична помощ се свържете с IRUDEX.

IRUDEX не носи отговорност за неправилни монтаж на устройствата за закрепване PRO 1, PRO 3 и PRO1 PLUS.

В сградата трябва да се предостави схематичен план, за да може всеки да го види. Пример за план на етаж е показан в Приложение 1.

Когато са монтирани няколко точки за закрепване, те трябва да бъдат фотографирани за идентификация; препоръчва се сериените номера на всяко устройство за закрепване да бъдат отбелязани и включени в протокола за проверка на устройствата за закрепване и в плана на етаж на зоната за монтаж.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА**

Визуална проверка

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка.

На период, не по-дълъг от 12 месеца, трябва да бъде извършен цялостен периодичен ремонт от производителя или компетентно лице, в строго съответствие с процедурите на IRUDEX за периодичен ремонт. Безопасността на потребителите зависи от постоянната ефективност и дълготрайност на оборудването. Периодичният преглед трябва да бъде сертифициран в съответствие с изискванията на EN365:2005, който се определя валидността на сертифициранта и датата на следващия преглед.

Когато оборудването е било подложено на специални или извънредни условия, производителят или уплътнението от него може трябва да извърши специална проверка.

Маркировката на продукта трябва да се провери за чепливост. Забележките се записват в сертификата за ревизия на оборудването.

Да отстранява от употреба всеки дефект, аномалия или повреда на използването лично предпазно средство, които по негово мнение могат да доведат до загуба на защитната му ефективност.

Почистване

Личните предпазни средства трябва да бъдат почиствани по начин, който да не предизвика неблагоприятно въздействие върху материалите, използвани при производството на средствата, или върху потребителя. Процедурата за почистване трябва да се слазва стриктно. За текстилни и пластмасови материали (вентил, зъмател почиствайте с памучна вълна или четка. Не използвайте абразивни материали. За цялостно почистване измийте оборудването на ръка при температура между 30°C и 40°C, като използвате неутрален сапун. За метални части използвайте алумина кърпа. Ако оборудването се намери при употреба или почистено, то трябва да се остави да изсъхне по естествен начин, на проветриво и тъмно място, далеч от пряка топлина и химически съединения.

Ремонт

Оборудването се ремонтира само от производителя или от лице, определено за тази цел, като се спазват процедурите, определени от производителя. Инструкциите за ремонт се предоставят на официалните езици на страната, в която оборудването е пушено в експлоатация.

**СХЕМА НА ИНСТАЛИРАНЕ**

Компонент на сградата:					
Компонент 1: напр. бетонен таван Компонент 2: напр. бетонна колона Строителни материали: напр. стоманобетон		Минимална дебелина: напр. 250 mm Максимална дебелина: напр. 500 mm Качество: напр. C25 / 30			
Приспособления / щифтове					
Данини, свързани с крепежни елементи: Не се изискват данни Диаметър на пробития отвор: mm при проходно закрепване Дълбочина на отвора: mm Въртящ момент: Nm Разстояние между ръбовете Sx: Sy: Аксилално разделение: Bx: By: Забележки:		Тип: Материал: Минимално разстояние др рѳба (z): Минимална(и) осева(и) дължина(и): Минимална дебелина на компонента: Допустима ѱност на отпѳ: Допустима ѱност на сѳсъване:			
Контролен списък		Плано:			
Субстрат без изключения (без съмнение за капацитет) Монтаж съгласно инструкциите на производителя Използвани препоръчителни скрепителни елементи Всички поддръжки са фотографирани с идентификационен номер Видими закрепващи елементи Фиксиран план за инсталиране Имобилизация на винтове чрез техника за фиксиране през болт Допълнителна информация					
Забележки:					
Дата:					
Подпис:					
<b>ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН ЛИСТ</b>					
Идентифициране на устройството за закрепване		Идентификационен номер:			
Производител:		Дата на закупуване:			
Име на продукта/референция:		Дата на първа употреба:			
Правила:					
Идентификация на потребителя					
Име:		Адрес:			
Инспекция					
Общо състояние (пукнатини, следи, деформации, износване)		Добър	За гледане	За поправка	Недобро
Наличие и състояние на скрепителните елементи (херметичност, корозия)					
Наличие и четливост на маркировката					
Коментари:					
Заключение:					
		Подходящо устройство за закрепване		Неподходящо устройство за закрепване	
Идентифициране и одобрение на администратора:					
Име:		Компания:			
Дата на контрол		Подпис на инспектора			
Следваща проверка					







# IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.  
Pol. Erribera 8A  
20150 Aduna (Guipúzcoa)  
España  
Tfno: +34 943 69 26 17  
Fax: +34 943 69 25 26  
[irudek@irudek.com](mailto:irudek@irudek.com)

Dystrybutor: AiT | 720 899 720 | [kontakt@zalinowani.pl](mailto:kontakt@zalinowani.pl)